

Qilive



Wine cooler Q.6333

- FR Cave à vin
- ES Enfriador de vino
- PT Refrigerador de vinho
- PL Chłodziarka do wina
- HU Borhűtő
- RO Răcitor de vinuri
- RU Холодильник для вина
- UA Холодильник для вина

EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 16
ES	Manual del usuario	P. 28
PT	Manual do utilizador	P. 40
PL	Instrukcja użytkownika	S. 52
HU	Használati útmutató	64. o.
RO	Manual de utilizare	P. 76
RU	Руководство пользователя	C. 88
UA	Посібник користувача	C. 101

EN

FR

ES

PT

PL

HU

RO

RU

UA

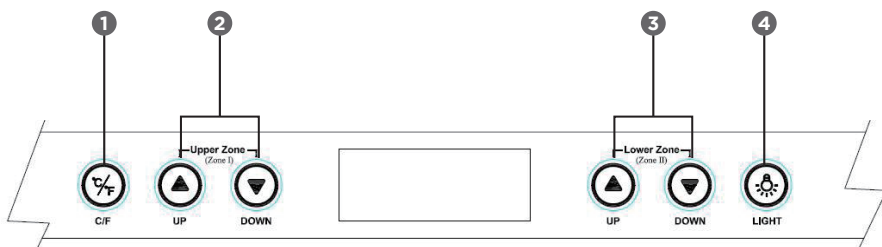
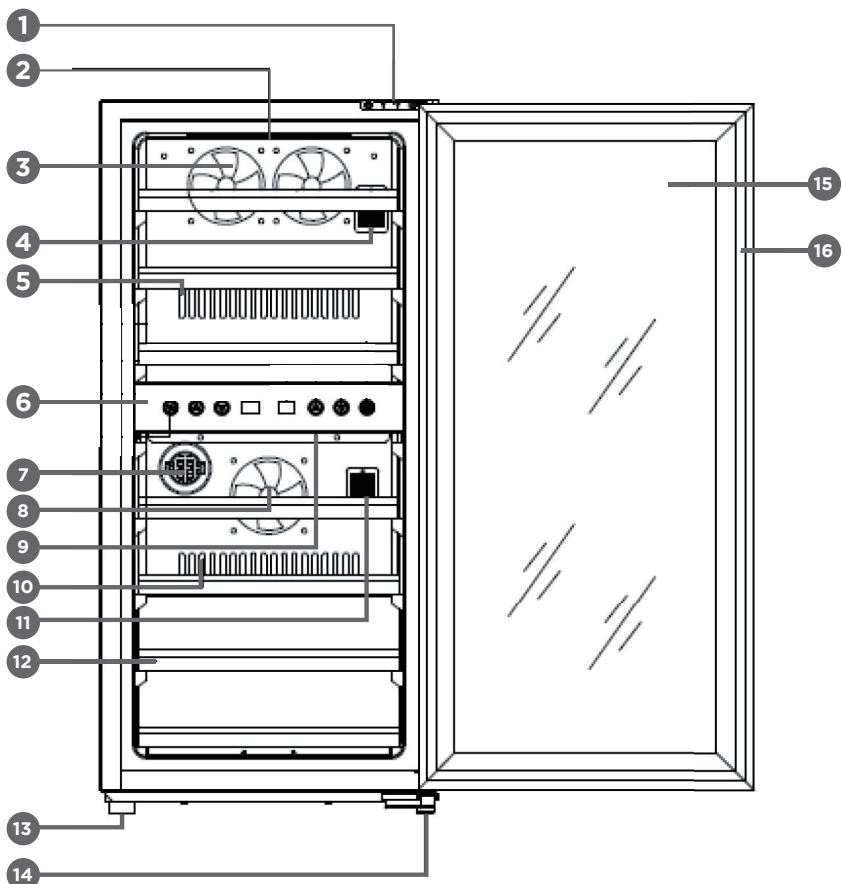


TABLE OF CONTENTS:


1. SAFETY INFORMATION	P. 4
2. TECHNICAL DATA	P. 10
3. DESCRIPTION	P. 10
4. CONTROL PANEL	P. 10
5. INSTALLATION FOR USE	P. 11
6. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 12
7. TROUBLESHOOTING	P. 14
8. WARRANTY AND LIMITATIONS OF LIABILITY	P. 14

1. SAFETY INFORMATION

Before using this electrical appliance, read the instructions below and keep these instructions for future reference:

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
5. This product is a household refrigerator and shall be only suitable for the storage of food and beverage. According to national standards, household refrigerators shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.
6. Warning: When positioning the appliance, ensure

- the supply cord is not trapped or damaged.
7. The appliance is built into furniture, wall or similar locations.
 8. Before connecting the appliance to an electrical outlet, make sure that the local power supply corresponds to that indicated on the rating label affixed to the appliance.
 9. A special plug is installed to the power cable of your appliance. This plug must be plugged into a grounded wall outlet with at least 16 A. If you should not have such a wall outlet, have it installed by a qualified electrician.
 10. Warning – Do not damage the refrigerant circuit.
 11. The refrigerant gas R600a that is contained in the refrigerator is a natural gas. It is not harmful to the environment, but combustible. It is therefore important to transport and install your refrigerator carefully so as not to damage the refrigerant ducts. In the event of a gas leak, avoid contact with nearby flames or fires and ventilate the room.
 12. Risk of electric shock! Do not try to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs must be carried out by qualified personnel.
 13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 14. For EU: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 15. This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

16. Warning – Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
17. Warning – Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
18. Warning – Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
19. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
20. Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
21. Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.
22. The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
23. Tips for cleaning the appliance can be found in the “MAINTENANCE AND CLEANING” chapter.
24.  This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.
25. Dispose of the appliance according to local regulations as it uses flammable blowing gas and refrigerant.
26. Before scrapping the appliance, remove the doors to prevent children from becoming trapped.

27. Risk of suffocation! Keep all packaging materials out of the reach of children and babies!
28. Recycle packaging materials in accordance with regulations. Ask your local authorities where collection centres or waste disposal centres are located.
29. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
30. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
31. **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
32. Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
33. When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.
34. Clear guidance about where and how to store foodstuffs in a refrigerating appliance for best preservation over the longest period, to avoid food waste;

35. For refrigerating appliances with climate class:
- Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';
 - Temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';
 - Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';
 - Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C'
36. The instructions for built-in appliances shall include information with regard to the following:
- Dimensions of the space to be provided for the appliance;
 - Dimensions and position of the means for supporting and fixing the appliance within this space;
 - Minimum distances between the various parts of the appliance and the surrounding structure;
 - Minimum dimensions of ventilating openings and their correct arrangement;
 - Connection of the appliance to the supply mains and the interconnection of any separate components;
 - Necessity to allow disconnection of the appliance from the supply after installation, unless the appliance incorporates a switch complying with 24.3. The disconnection may be achieved by having the plug accessible or by incorporating a switch in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
37. The instructions for fixed appliances shall state how the appliance is to be fixed to its support. The method of fixing stated is not to depend on the use of adhesives since they are not considered to be a reliable fixing means.



This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.



This symbol indicates the coldest part of the appliance. It defines the highest level of this zone. **WARNING:** fill with potable water only.



Note:When operating in an environment other than the specified climate type (i.e., beyond the rated ambient temperature range), the appliance may not be able to maintain the desirable compartment temperatures.

2. TECHNICAL DATA

Brand name	Qilive
Model number	600110238 / CWC-100B
Bottles capacity	100 L
Rated voltage	220–240 V
Rated frequency	50 Hz
Temperature range (° C)	Upper zone: 5-10 °C Lower zone: 10-18 °C
Current	0,7 A
Energy consumption (kWh / 24 h)	0,26
Dimension (cm) :W x H x L	39.5 x 84 x 62
Net weight (kg)	31.5

3. DESCRIPTION

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Upper Hinge | 9. Lower zone light |
| 2. Upper Zone Light | 10. Exhaust window |
| 3. Upper Zone Fan | 11. Lower zone NTC Point |
| 4. Upper Zone NTC Point | 12. shelf |
| 5. Exhaust Window | 13. Feet |
| 6. Control panel | 14. Lower door hinge |
| 7. Carbon filter | 15. Door glass |
| 8. Lower zone fan | 16. Door seal |

4. CONTROL PANEL

4.1 Description

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. °C/°F" button | 3. Lower zone |
| 2. Uper zone | 4. "LIGHT" button |

- **“°C/°F” Symbol**
To shift the temperature display from Celsius degree to be Fahrenheit degree.
- **“LIGHT” Symbol**
To control the interior light turn on/off.
- **“UP” Symbol**
Used to raise(warm) the temperature in 1°C/°F.
- **“DOWN” Symbol**
Used to lower(cool) the temperature in 1°C/°F.

4.2 SETTING THE TEMPERATURE CONTROLS

- To set the temperature

Set the desired cooling temperature by touching the symbols above “UP/DOWN” program. Each depression of the symbol will scroll through the available temperature setting in increments of 1 degree. The temperature selected will flash in the LCD display for approximately 7 seconds, then revert back to display the temperature of the internal cabinet.

- The temperature setting can be adjusted from 5°C~18°C (40°F ~ 66°F).

Flashing LCD = Set Temperature

Steady LCD = Cabinet Temperature

5. INSTRUCTIONS FOR USE

- Clean the appliance, and be thorough, especially in the interior (See HOW TO CLEAN).
- In case the interior accessories are not correctly placed, rearrange them as described in chapter DESCRIPTION OF THE APPLIANCE.
- This device is exclusively intended for storage of wines, not for cooling or freezing of food.
- The shelves have been designed in such a manner to allow the most effective utilisation of energy of device’s cooling system.
- Therefore, we recommend not to change this design of shelves when using the device /where possible/ to maintain the most effective utilisation of energy of device’s cooling unit.
- If the ambient temperature is 25 °C and no bottles are in the wine storage, it will take approx. 30 minutes to increase the interior temperature of the wine storage from 5 °C to 12 °C. Under the same circumstances, it will take approx. 60 minutes to reduce the interior temperature of the wine storage from 12 °C to 5 °C. The lower the ambient temperature, the less time is needed to reach the required temperature.
- The compressor continues cumulative operation as long as 12 hours, then its operation will be automatically discontinued in order to allow defrosting.



5.1 How to install



WARNING! To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

1. Install refrigerator in a convenient location away from extreme heat and cold. Allow sufficient clearance between the refrigerator and side wall so the door will open without obstruction. Wine cooler is designed for recessed installation.
2. Select a space with strong level floor.
3. Allow 2 inches (5cm) of space between the refrigerators side & wall and 4 inches (10cm) between back & the wall.

4. The package includes a handle and 2 screws. Remove (pull up slightly) the black gasket from the inside of the door. The gasket is flexible enough and covers two screw holes. Insert the screws from the inside of the door outwards, attach the handle and tighten the screws well on the inside.

5.2 Temperature adjustment and control

Each zone has dedicated control buttons (▲ and ▼) and a display. Setting temperature is similar for both zones. Controlling vinotheque operation:

- Set temperature using ▲ and ▼ buttons, (steps by 1°), temperature setting range 5-10 °C (upper zone) or 10-18 °C (lower zone);
- Use the light switch on/off button to switch on the light;
- Use button °C/°F to switch over deg. Celsius (°C) and deg. Fahrenheit (°F);
- Blinking LCD display = temperature setting mode (in both zones);
- Continuous lighting of LCD display = setting the temperature has been completed (set temperature will be maintained in the relevant zone).

5.3 RECOMMENDED TEMPERATURE

Red Wine 14 °C - 18 °C	14 °C - 18 °C
Dry / White Wine 9 °C - 14 °C	9 °C - 14 °C
Rose / Sparkling Wine 5 °C - 8 °C	5 °C - 8 °C

6. CLEANING AND MAINTENANCE



Remove the plug from the socket before cleaning.



To clean the cooler use only mild detergents or glass cleaning products.



Never use harsh detergents or solvents.

6.1 Exterior

- Wipe with damp, sudsy cloth, rinse and dry. For stubborn stains and for periodic waxing, use silicon wax.

6.2 Refrigeration Section

Wash shelves and other removable parts in warm sudsy water, rinse and dry. Wash interior with baking soda solution (3 tablespoons to 1 liter of water) or warm sudsy water, rinse and dry.

6.3 Magnetic Door Seals

Wash with warm sudsy water

6.4 The Finishing Touch

Replace all parts and return thermostat dial to desired setting.

6.5 WHAT TO DO

6.5.0.1 When the refrigerator is not in use for a prolonged period of time:

- Remove the power plug from the power supply.
- Remove all contents from the refrigerator.
- Dry the Interior and leave the door open for a few days.

6.5.0.2 When you wish to move the refrigerer:

- Secure all movable parts and contents. (Package them separately if necessary.)
- Transport the refrigerator only in an upright position.

6.5.0.3 If the refrigerator seems too warm inside:

- Check that the door has not been opened too frequently or for a long period.
- Check that the interior circulation is not obstructed by having too many goods stored. (The refrigerator is overloaded)
- Did you store anything hot, without first cooling it to room temperature?
- Is there sufficient clearance around all sides and above the refrigerator?

6.5.0.4 If the refrigerator starts making any unusual noises:

- Is it wobbling? Re-level it and check if it now operates normally.
- Have any objects fallen behind the refrigerator? If so, remove them and check if operation is now normal.
- Are any containers inside the refrigerator vibrating or resonating? If so, rearrange them then check to see if operation has returned to normal.

6.5.0.5 Replace the lamp:

- The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician

7. TROUBLESHOOTING



Note: There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation). These sounds are not a reason for complaint!

Problem	Inspection	Solution
The wine cooler does not work.	There is a power failure.	Ensure the cooler is plugged in and the power socket is turned on.
	A house fuse has blown.	Replace the broken fuse in your meter box.
Wine cooler is not reaching the desired temperature.	No sufficient ventilation.	Place the wine cooler in good ventilation.
	The door is opened too frequently or for a long period of time.	Close the door tightly and do not open the door too frequently or for a long period of time.
Frost forming in the wine cooler.	Too much humidity. The ambient temperature is too low.	Unplug to defrost, plug again after the frost thaws.

8. WARRANTY AND LIMITATIONS OF LIABILITY

This product is guaranteed for a period of 36 months (defined by local law, as per the period on the receipt) from the date of purchase against any failures resulting from manufacturing or material defects.

This warranty does not cover damage caused by improper installation, improper use, or normal wear and tear of the product.

More specifically, the warranty does not cover:

- Damage or problems caused by improper use, accident, alteration or electrical connection of improper intensity or voltage.
- Modified products, those whose warranty seal or serial number have been damaged, altered, removed or oxidised.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for a period of 6 months.
- Battery failure, due to overcharging or failure to comply with the safety instructions in the manual.
- Cosmetic damage, including scratches, dents, or any other element.
- Damage caused by any intervention carried out by an unauthorised person.
- Defects caused by normal wear and tear or due to normal ageing of the product.
- Software updates due to a change in network settings.
- Product failures due to the use of third party software to modify, change or adapt the existing software.
- Product failures caused by use without accessories approved by the manufacturer.
- Oxidised products.

Under no circumstances can the manufacturer be held responsible for the loss of data stored on the disk. Similarly, the manufacturer is not required to verify that the SIM/SD cards are removed from the returned products.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned components and equipment.

TERMS AND CONDITIONS OF IMPLEMENTATION

To obtain a warranty service, you are requested to return your product to the customer service desk of your retail outlet with your proof of purchase (receipt, invoice, ...), the product and its supplied accessories, with its original packaging.

It is important to have the date of purchase, the model and the serial or IMEI number on hand as information (this information usually appears on the product, the packaging or your proof of purchase).

Failing this, you must return the product with the accessories necessary for its proper operation (power supply, adaptor, etc.).

In the event that your claim is covered by the warranty, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace defective parts.
- Exchange the returned product with a product that has at least the same functionality and that is equivalent in terms of performance.
- Refund the product at the purchase price of the product mentioned on the proof of purchase.

If one of these 3 solutions is made use of, this does not extend or renew the warranty period.

TABLE DES MATIÈRES :

FR

1. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ	P. 16
2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	P. 22
3. DESCRIPTION	P. 22
4. PANNEAU DE COMMANDE	P. 23
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION	P. 23
6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 25
7. GUIDE DE DÉPANNAGE	P. 26
8. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ	P. 26

1. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez les instructions ci-dessous et conservez-les pour vous y référer ultérieurement :


1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Cet appareil est destiné exclusivement à des usages domestiques et analogues tels que dans :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements professionnels ;
 - les fermes et clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements à caractère résidentiel ;
 - les environnements de type chambres d'hôte ;
 - les restaurants et autres secteurs similaires hors distribution.
5. Ce produit est un réfrigérateur ménager uniquement destiné à l'entreposage d'aliments et de boissons.

Selon les normes nationales, les réfrigérateurs ménagers ne doivent pas être utilisés à d'autres fins, telles que l'entreposage de sang, médicaments ou produits biologiques.

6. Avertissement : Lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ni endommagé.
7. Cet appareil est à encastrer dans un meuble, un mur ou un endroit similaire.
8. Avant de raccorder l'appareil à une prise électrique, veillez à ce que l'alimentation électrique locale corresponde à celle indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
9. Une fiche spéciale est installée sur le cordon d'alimentation de votre appareil. Cette fiche doit être insérée dans une prise de terre murale d'au moins 16 A. Si vous ne possédez pas une telle prise murale, faites-la installer par un électricien qualifié.
10. Attention - Ne pas endommager le circuit réfrigérant.
11. Le gaz réfrigérant R600a contenu dans le réfrigérateur est un gaz naturel. Il n'est pas nocif pour l'environnement mais est combustible. C'est pourquoi il est important de transporter et d'installer votre réfrigérateur de façon à ne pas endommager les conduites réfrigérantes. En cas de fuite de gaz, évitez le contact avec des flammes ou des feux se trouvant à proximité et ventilez la pièce.
12. Risque de choc électrique ! N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, toute réparation doit être réalisée par un professionnel qualifié.
13. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification similaire, pour des raisons de sécurité.
14. Pour l'UE : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes

ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

15. Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.
16. Attention - Veillez à ce que les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée restent dégagées.
17. Attention - N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
18. Attention - N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de rangement pour aliments de l'appareil, sauf s'ils sont d'un type recommandé par le fabricant.
19. N'entreposez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols à gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
20. Ne placez pas d'objets inflammables ou explosifs ni d'éléments volatils ou hautement corrosifs dans le réfrigérateur afin d'éviter d'endommager le produit ou de provoquer un incendie.
21. Ne placez pas d'objets inflammables à proximité du réfrigérateur afin d'éviter les risques d'incendie.
22. L'appareil doit être débranché après utilisation et avant d'effectuer des travaux d'entretien sur l'appareil.
23. Vous trouverez des conseils pour le nettoyage de l'appareil au chapitre « ENTRETIEN ET NETTOYAGE ».

24.  Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'Union européenne. Afin de prévenir les dommages potentiels sur l'environnement et la santé humaine d'une mise au rebut incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de collecte et de retour ou contacter le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit et veiller à ce qu'il soit recyclé dans le respect de l'environnement.
25. Éliminez cet appareil conformément aux réglementations locales, étant donné qu'il contient un gaz et un réfrigérant inflammables.
26. Avant de mettre l'appareil au rebut, retirez les portes pour éviter que les enfants ne s'y retrouvent coincés.
27. Risque d'étouffement ! Maintenez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des bébés !
28. Recyclez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation. Renseignez-vous auprès de vos autorités locales pour trouver un centre de collecte ou une déchetterie.
29. Afin d'éviter toute contamination des aliments, respectez les instructions ci-dessous :
- Ouvrir la porte pendant une durée prolongée peut causer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
 - Si l'appareil de réfrigération reste vide sur une longue durée, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher le développement de moisissure dans l'appareil.

30. Les enfants entre 3 et 8 ans sont autorisés à mettre des aliments dans le réfrigérateur et à les en ressortir.
31. **AVERTISSEMENT** : Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou blocs d'alimentation électriques portables derrière l'appareil.
32. Le réfrigérant et la mousse en cyclopentane utilisés dans le réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être tenu à l'écart de toute source d'incendie et être récupéré par une entreprise de récupération spéciale ayant la qualification correspondante autre que l'élimination par combustion, afin d'éviter tout dommage environnemental ou autre.
33. Lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, démontez les portes et retirez le joint de la porte et des étagères ; placez les portes et les étagères dans un endroit approprié, afin d'éviter qu'un enfant ne se retrouve piégé.
34. Des conseils clairs sur le lieu et la méthode de stockage des denrées alimentaires dans un appareil de réfrigération pour une meilleure conservation sur une longue période, afin d'éviter le gaspillage alimentaire ;
35. Pour les appareils frigorifiques avec classe climatique :
 - Tempéré étendu : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C ;
 - Tempéré : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C.
 - Subtropical : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C ;
 - Tropical : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C.

36. Les instructions pour les appareils encastrables doivent inclure des informations concernant les points suivants :
- Dimensions de l'espace à prévoir pour l'appareil ;
 - Dimensions et position des moyens de support et de fixation de l'appareil à l'intérieur de cet espace ;
 - Distances minimales entre les différentes parties de l'appareil et la structure environnante ;
 - Dimensions minimales des ouvertures de ventilation et leur disposition correcte ;
 - Raccordement de l'appareil à l'alimentation secteur et interconnexion de tous les composants séparés ;
 - Nécessité de permettre le débranchement de l'appareil de l'alimentation après installation, à moins que l'appareil ne comporte un interrupteur conforme à 24.3. Le débranchement peut être effectué en rendant la prise accessible ou en incorporant un interrupteur dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
37. Le mode d'emploi des appareils fixes doit indiquer comment l'appareil doit être fixé à son support. La méthode de fixation indiquée ne doit pas dépendre de l'utilisation d'adhésifs, car ces derniers ne sont pas considérés comme un moyen de fixation fiable.



Ce symbole indique que cet appareil a utilisé un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et est exposé à une source d'inflammation externe, il existe un risque d'incendie.



Ce symbole indique la partie la plus froide de l'appareil. Il définit le niveau le plus élevé de cette zone.

ATTENTION : utilisez uniquement de l'eau potable pour le remplissage.

FR



Remarque : lorsqu'il fonctionne dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de la plage de température ambiante nominale), l'appareil peut ne pas être en mesure de maintenir les températures de compartiment souhaitées.

2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Marque	Qilive
Numéro de modèle	600110238 / CWC-100B
Capacité des bouteilles	100 l
Tension nominale	220–240 V
Fréquence nominale	50 Hz
Plage de température (°C)	Zone supérieure : 5-10 °C Zone inférieure : 10-18 °C
Courant	0,7 A
Consommation d'énergie (kWh / 24 h)	0,26
Dimensions (cm) : l x H x L	39,5 x 84 x 62
Poids net (kg)	31,5

3. DESCRIPTION

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Charnière supérieure | 9. Lumière de la zone inférieure |
| 2. Lumière de la zone supérieure | 10. Fenêtre d'échappement |
| 3. Ventilateur de la zone supérieure | 11. Point NTC de la zone inférieure |
| 4. Point NTC de la zone supérieure | 12. Étagère |
| 5. Fenêtre d'échappement | 13. Pieds |
| 6. Panneau de commande | 14. Charnière de porte inférieure |
| 7. Filtre de carbone | 15. Verre de porte |
| 8. Ventilateur de la zone inférieure | 16. Joint de porte |

4. PANNEAU DE COMMANDE

4.1 Description

FR

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Bouton « °C/°F » | 3. Lower zone (Zone inférieure) |
| 2. Upper zone (Zone supérieure) | 4. Bouton « LIGHT » (Lumière) |

- **Symbole « °C/°F »**
Pour passer d'un affichage de la température en degrés Celsius à un affichage en degrés Fahrenheit.
- **Symbole « LIGHT » (Lumière)**
Pour contrôler l'éclairage intérieur en l'allumant/l'éteignant.
- **Symbole « UP » (Haut)**
Pour augmenter la température par paliers de 1 °C/°F.
- **Symbole « DOWN » (Bas)**
Pour diminuer la température par paliers de 1 °C/°F.

4.2 RÉGLAGE DES COMMANDES DE TEMPÉRATURE

- Pour régler la température
Réglez la température de refroidissement souhaitée en appuyant sur les symboles de programme « UP/DOWN » mentionnés plus haut. Chaque fois que vous appuyez sur le symbole, les réglages de température disponibles défileront par paliers de 1 degré. La température sélectionnée clignotera sur l'écran LCD pendant environ 7 secondes, puis l'écran affichera à nouveau la température à l'intérieur de l'appareil.
- Le réglage de la température peut être réglé de 5 °C à 18 °C (40 °F à 66 °F).
Affichage LCD clignotant = Réglage de la température
Affichage LCD fixe = Température de l'appareil

5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Nettoyez l'appareil avec minutie, surtout à l'intérieur (voir le chapitre COMMENT NETTOYER L'APPAREIL).
- Dans le cas où les accessoires intérieurs ne sont pas correctement placés, réorganisez-les comme décrit au chapitre DESCRIPTION DE L'APPAREIL.
- Cet appareil est exclusivement destiné à la conservation des vins, et non au refroidissement ou à la congélation d'aliments.
- Les étagères ont été conçues de manière à permettre l'utilisation la plus efficace de l'énergie du système de refroidissement de l'appareil.
- Par conséquent, nous vous recommandons de ne pas modifier la disposition des étagères lors de l'utilisation de l'appareil, lorsque cela est possible, afin d'assurer l'utilisation d'énergie la plus efficace par l'unité de refroidissement de l'appareil.



- Si la température ambiante est de 25 °C et qu'il n'y a pas de bouteilles dans la cave à vin, il faudra environ 30 minutes pour que la température intérieure de la cave à vin passe de 5 °C à 12 °C. Dans les mêmes circonstances, il faudra environ 60 minutes pour réduire la température intérieure de la cave à vin de 12 °C à 5 °C. Plus la température ambiante est basse, moins il faut de temps pour atteindre la température requise.
- Le compresseur continue de fonctionner sans interruption jusqu'à 12 heures, puis son fonctionnement sera automatiquement interrompu afin de permettre le dégivrage.

5.1 Comment installer l'appareil



AVERTISSEMENT ! Pour éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

1. Installez le réfrigérateur dans un endroit approprié, à l'abri de la chaleur et du froid extrêmes. Laissez un espace suffisant entre le réfrigérateur et le mur latéral pour que la porte s'ouvre sans obstruction. Cette cave à vin est conçue pour être encastrée.
2. Choisissez un espace avec un sol plat et solide.
3. Prévoyez 5 cm (2 pouces) d'espace entre les côtés du réfrigérateur et les murs, et 10 cm (4 pouces) entre l'arrière du réfrigérateur et le mur.
4. L'emballage comprend une poignée et 2 vis. Retirez (en tirant légèrement) le joint noir de l'intérieur de la porte. Le joint est suffisamment flexible et couvre deux trous de vis. Insérez les vis depuis l'intérieur de la porte vers l'extérieur, fixez la poignée et serrez bien les vis à l'intérieur.

5.2 Réglage et contrôle de la température

Chaque zone dispose de boutons de commande dédiés (▲ et ▼) et d'un afficheur. La température de réglage est similaire pour les deux zones. Contrôle du fonctionnement de la cave à vin :

- Réglez la température à l'aide des boutons ▲ et ▼ (par paliers de 1°), la plage de réglage de la température étant de 5 à 10 °C (zone supérieure) ou 10-18 °C (zone inférieure) ;
- Utilisez le bouton de la lumière pour allumer la lumière ;
- Utilisez le bouton °C/°F pour passer des degrés Celsius (°C) aux degrés Fahrenheit (°F) et vice versa ;
- Affichage LCD clignotant = mode de réglage de la température (dans les deux zones) ;
- Affichage LCD fixe = le réglage de la température est terminé (la température définie sera maintenue dans la zone concernée).

5.3 TEMPÉRATURE RECOMMANDÉE

Vin rouge 14 °C - 18 °C	14 °C - 18 °C
Vin sec / blanc 9 °C - 14 °C	9 °C - 14 °C
Vin rosé / mousseux 5 °C - 8 °C	5 °C - 8 °C

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Retirez la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil.

FR



Pour nettoyer la cave à vin, utilisez uniquement des détergents doux ou des produits de nettoyage pour vitres.



N'utilisez jamais de détergents ou de solvants agressifs.

6.1 Extérieur

- Essuyez avec un chiffon humide et savonneux, rincez et séchez. Pour les taches tenaces et pour un lustrage périodique, utilisez de la cire silicone.

6.2 Section de réfrigération

Nettoyez les étagères et autres pièces amovibles dans de l'eau savonneuse tiède, rincez et séchez. Nettoyez l'intérieur avec une solution de bicarbonate de soude (3 cuillères à soupe pour 1 litre d'eau) ou de l'eau chaude savonneuse, rincez et séchez.

6.3 Joints de porte magnétiques

Nettoyez-les à l'eau tiède savonneuse.

6.4 Touche finale

Remplacez toutes les pièces et remettez le bouton du thermostat sur le réglage désiré.

6.5 MARCHE À SUIVRE

6.5.0.1 Lorsque le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée :

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise d'alimentation.
- Retirez tout le contenu du réfrigérateur.
- Séchez l'intérieur et laissez la porte ouverte pendant quelques jours.

6.5.0.2 Lorsque vous souhaitez déplacer le réfrigérateur :

- Sécurisez toutes les pièces mobiles et le contenu du réfrigérateur. (Emballez-les séparément si nécessaire.)
- Transportez le réfrigérateur uniquement en position verticale.

6.5.0.3 Si l'intérieur du réfrigérateur semble trop chaud :

- Vérifiez que la porte n'a pas été ouverte trop fréquemment ou pendant une longue période.
- Vérifiez que la circulation d'air à l'intérieur n'est pas obstruée par un trop grand nombre d'éléments stockés. (Le réfrigérateur est surchargé.)
- Avez-vous conservé quelque chose de chaud, sans le refroidir d'abord à température ambiante ?
- Y a-t-il un espace suffisant autour sur tous les côtés et au-dessus du réfrigérateur ?

6.5.0.4 Si le réfrigérateur commence à faire des bruits inhabituels :

- Vacille-t-il ? Remettez-le à niveau et vérifiez s'il fonctionne alors normalement.
- Des objets sont-ils tombés derrière le réfrigérateur ? Si tel est le cas, retirez-les et vérifiez si le fonctionnement est maintenant normal.
- Y a-t-il des récipients à l'intérieur du réfrigérateur qui vibrent ou résonnent ? Si c'est le cas, réorganisez-les, puis vérifiez si le fonctionnement est revenu à la normale.

6.5.0.5 La lampe doit être remplacée :

- L'éclairage interne est de type LED. Pour remplacer la lampe, veuillez contacter un technicien qualifié

7. GUIDE DE DÉPANNAGE



Remarque : Il y a des bruits lors d'une utilisation normale (compresseur, circulation du réfrigérant). Ces bruits ne sont pas source d'inquiétude !

Problème	Inspection	Solution
La cave à vin ne fonctionne pas.	Il y a une panne de courant.	Assurez-vous que la cave à vin est branchée et que la prise de courant est allumée.
	Un fusible de votre domicile a sauté.	Remplacez le fusible dans votre boîte à fusibles.
La cave à vin n'atteint pas la température souhaitée.	La ventilation n'est pas suffisante.	Placez la cave à vin dans un endroit bien ventilé.
	La porte est ouverte trop fréquemment ou pendant une longue période.	Fermez bien la porte et ne l'ouvrez pas trop souvent ou pendant une longue période.
Du givre se forme dans la cave à vin.	Il y a trop d'humidité. La température ambiante est trop basse.	Débranchez l'appareil pour le dégivrer, puis rebranchez-le lorsque le givre a disparu.

8. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Ce produit est garanti pour une période de 36 mois (incluant la garantie légale de 24 mois telle que définie par la législation locale ainsi qu'une garantie commerciale de 12 mois supplémentaire offert par la marque) à partir de la date d'achat, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit. Plus précisément, la garantie ne couvre pas :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre élément.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant
- Les produits oxydés

En aucun cas, le fabricant ne peut être responsable de la perte de données stockées sur le disque. De même, le fabricant n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

Modalités de Mise en oeuvre

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, ...), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine.

Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). A défaut, vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.)

Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat du produit mentionné sur la preuve d'achat.

Dans le cas d'une réparation couverte par la garantie, votre durée de garantie se verra prolongée de 6 mois mais ne sera en aucun cas cumulable en cas de pannes répétées.

DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	P. 28
2. DATOS TÉCNICOS	P. 34
3. DESCRIPCIÓN	P. 34
4. PANEL DE CONTROL	P. 34
5. MODO DE EMPLEO	P. 35
6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	P. 36
7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 38
8. GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD	P. 38

ES

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD


Antes de utilizar este aparato eléctrico, lea las siguientes instrucciones y guárdelas para futuras consultas:

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones en relación con el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que ello implica.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.
4. Este aparato está previsto para el uso doméstico y en aplicaciones similares, como:
 - zonas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
 - establecimientos que ofrecen servicios de alojamiento y desayuno;
 - en aplicaciones de catering y otras aplicaciones similares no minoristas.
5. Este producto es un refrigerador doméstico y sólo es adecuado para el almacenamiento de alimentos y bebidas. Según las normativas nacionales, los

refrigeradores domésticos no deben utilizarse para otros fines, como el almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos.

6. Advertencia: Cuando instale el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no se enganche ni se dañe.
7. El aparato se empotra en muebles, paredes u otras ubicaciones similares.
8. Antes de conectar el aparato a la toma de corriente, compruebe que la alimentación de la red eléctrica local coincida con la indicada en la placa identificativa del aparato.
9. El cable de alimentación del aparato lleva instalado un enchufe especial. Este enchufe debe conectarse a una toma de corriente con toma de tierra, con 16 A como mínimo. Si no dispone de una toma de corriente de este tipo, solicite su instalación a un electricista profesional.
10. Advertencia: no dañe el circuito del refrigerante.
11. El gas refrigerante R600a que contiene el refrigerador es un gas natural. No es perjudicial para el medio ambiente, pero es combustible. Por tanto, es importante transportar e instalar el refrigerador con cuidado, para que no se dañen los conductos de refrigerante. En caso de que se produzca una fuga de gas, evite el contacto con llamas cercanas y con otros fuegos, y ventile la sala.
12. ¡Riesgo de descarga eléctrica! No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de avería, las reparaciones debe realizarlas el personal cualificado.
13. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.
14. Para la UE: Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o

sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones en relación con el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que ello implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.

15. Este aparato de refrigeración no está previsto para el uso como aparato empotrado.
16. Advertencia: mantenga despejados los orificios de ventilación de la carcasa del aparato o su estructura integrada.
17. Advertencia: para acelerar el proceso de descongelación, no use dispositivos mecánicos u otros medios distintos a los recomendados por el fabricante.
18. Advertencia: no use electrodomésticos dentro de los compartimentos de almacenamiento para alimentos del refrigerador, a menos que estén recomendados por el fabricante.
19. No almacene en este aparato sustancias explosivas, como botes de aerosol con propelente inflamable.
20. No introduzca en el refrigerador objetos inflamables, explosivos, volátiles o muy corrosivos, para evitar que se dañe el producto o se produzca un accidente con incendio.
21. Para evitar incendios, no coloque objetos inflamables cerca del refrigerador.
22. Desenchufe el aparato después del uso y antes de limpiarlo y llevar a cabo trabajos de mantenimiento.
23. Los consejos para limpiar el aparato se pueden encontrar en el capítulo de MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.
24.  Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos dentro de la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud ocasionados por

la eliminación incontrolada de desechos, recicle este producto de manera responsable con el fin de promover la reutilización sostenible de los materiales que lo componen. Para devolver el producto, use los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la tienda donde realizó la compra del producto. Ellos se encargarán del reciclado de este producto de una manera segura y ecológica.

25. Elimine el aparato cumpliendo las normativas locales, ya que utiliza gas propelente inflamable y refrigerante.
26. Antes de desechar el aparato, retire las puertas para evitar que los niños queden atrapados.
27. ¡Peligro de asfixia! ¡Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y bebés!
28. Recicle el material de embalaje cumpliendo la normativa. Pregunte en su ayuntamiento dónde se encuentran los centros de recogida o eliminación de residuos.
29. Siga estas instrucciones para evitar que se contaminen los alimentos:
 - Si se deja la puerta abierta durante mucho tiempo puede producirse un aumento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - Si va a dejar el refrigerador vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho dentro del aparato.
30. Los niños de edades entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos de los refrigeradores.
31. **ADVERTENCIA:** No coloque tomas de corriente portátiles múltiples o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.

32. El refrigerante y el material espumante de ciclopentano utilizados para el refrigerador son inflamables. Por lo tanto, cuando se desguace el refrigerador, deberá mantenerse alejado de cualquier fuente de fuego y ser recuperado por una empresa de recuperación especial con la cualificación correspondiente, distinta a la de eliminación por combustión, para evitar daños al medio ambiente o cualquier otro perjuicio.
33. Cuando se desecha el refrigerador, desmonte las puertas y retire la junta de la puerta y los estantes; coloque las puertas y los estantes en un lugar adecuado, para evitar que los niños queden atrapados.
34. Orientación clara sobre dónde y cómo almacenar los alimentos en un aparato de refrigeración para una mejor conservación durante el período más largo, y para evitar el desperdicio de alimentos.
35. Para aparatos de refrigeración con clase climática:
 - Temperatura ampliada: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 10 °C y 32 °C.
 - Moderada: este aparato de refrigeración está previsto para el uso a temperaturas ambiente entre 16 °C y 32 °C.
 - Subtropical: este aparato de refrigeración está previsto para el uso a temperaturas ambiente entre 16 °C y 38 °C.
 - Tropical: este aparato de refrigeración está previsto para el uso a temperaturas ambiente entre 16 °C y 43 °C.
36. Las instrucciones para los aparatos empotrados deben incluir información con respecto a lo siguiente:
 - Dimensiones del espacio que se proporcionará para el aparato.
 - Dimensiones y posición de los medios de soporte y fijación del aparato dentro de este espacio.

- Distancias mínimas entre las distintas partes del aparato y la estructura circundante.
 - Dimensiones mínimas de las aberturas de ventilación y su correcta disposición;
 - Conexión del aparato a la red eléctrica y la interconexión de cualquier componente separado.
 - Necesidad de permitir la desconexión del aparato de la red después de la instalación, salvo que el aparato incorpore un interruptor que cumpla con 24.3. La desconexión se puede lograr teniendo el enchufe accesible o incorporando un interruptor en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.
37. Las instrucciones para los aparatos fijos deberán indicar cómo se fijará el aparato a su soporte. El método de fijación indicado no debe depender del uso de adhesivos ya que no se consideran un medio de fijación fiable.



Este símbolo muestra que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si el refrigerante tiene una fuga y se expone a una fuente de ignición externa, existe el riesgo de incendio.



Este símbolo indica la parte más fría del aparato. Define el nivel más alto de esta zona.
ADVERTENCIA: Llénelo únicamente con agua potable.



Nota: Cuando se opera en un entorno que no sea el tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que el aparato no pueda mantener las temperaturas deseables del compartimiento.

2. DATOS TÉCNICOS

ES

Marca	Qilive
Número de modelo	600110238 / CWC-100B
Capacidad de botellas	100 L
Tensión nominal	220–240 V
Frecuencia nominal	50 Hz
Rango de temperatura (° C)	Zona superior: 5-10 °C Zona baja: 10-18 °C
Corriente	0,7 A
Consumo de energía (kWh/24 h)	0,26
Dimensiones (cm): An x Al x L	39,5 x 84 x 62
Peso neto (kg)	31,5

3. DESCRIPCIÓN

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Bisagra superior | 9. Luz de zona inferior |
| 2. Luz de zona superior | 10. Ventana de escape |
| 3. Ventilador de zona superior | 11. Punto NTC de la zona inferior |
| 4. Punto NTC de la zona superior | 12. estante |
| 5. Ventana de escape | 13. Pie de apoyo |
| 6. Panel de control | 14. Bisagra inferior de la puerta |
| 7. Filtro de carbón | 15. Puerta de vidrio |
| 8. Ventilador de zona inferior | 16. Junta de la puerta |

4. PANEL DE CONTROL

4.1 Descripción

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1. Botón °C/°F | 3. Zona baja |
| 2. Zona superior | 4. Botón de LUZ |

- **Símbolo °C/°F**
Para cambiar la visualización de la temperatura de grados Celsius a grados Fahrenheit.
- **Símbolo de LUZ**
Para controlar la luz interior y encender/apagar.
- **Símbolo de AUMENTO**
Se utiliza para subir la temperatura en 1 °C/°F.

- **Símbolo de DISMINUCIÓN**

Se utiliza para bajar la temperatura en 1 °C/°F.

4.2 AJUSTE DE LOS CONTROLES DE TEMPERATURA

- Para configurar la temperatura

Configure la temperatura de enfriamiento deseada tocando los símbolos anteriores de AUMENTO/DISMINUCIÓN programa. Cada presión del símbolo se desplazará a través de la configuración de temperatura disponible en incrementos de 1 grado. La temperatura seleccionada parpadeará en la pantalla LCD pantalla durante aproximadamente 7 segundos, luego volverá a mostrar la temperatura de el armario interno.

- La configuración de la temperatura se puede ajustar entre 5 °C ~ 18 °C (40 °F ~ 66 °F).

LCD parpadeante = Configurar temperatura

LCD fija = Temperatura del armario

ES

5. MODO DE EMPLEO

- Limpie el aparato minuciosamente, especialmente su interior (Ver CÓMO LIMPIAR).
- En caso de que los accesorios interiores no estén correctamente colocados, reorgánice los como se describe en el capítulo DESCRIPCIÓN DEL APARATO.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para el almacenamiento de vinos, no para enfriar o congelar alimentos.
- Los estantes se han diseñado de tal manera que permitan la utilización más eficaz de la energía del sistema de refrigeración del aparato.
- Por lo tanto, recomendamos no cambiar este diseño de estantes al usar el aparato si es posible para mantener la utilización más efectiva de energía de su unidad de enfriamiento.
- Si la temperatura ambiente es de 25 °C y no hay botellas en su interior, tardará aprox. 30 minutos para aumentar la temperatura interior de la conservación del vino de 5 °C a 12 °C. En las mismas circunstancias, tardará aprox. 60 minutos para reducir la temperatura interior de su interior de 12 °C a 5 °C. Cuanto menor sea la temperatura ambiente, menos tiempo se necesitará para alcanzar la temperatura requerida.
- El compresor continúa funcionando de forma acumulativa hasta 12 horas, luego su funcionamiento se interrumpirá automáticamente para permitir la descongelación.



5.1 Cómo instalar



¡ADVERTENCIA! Para evitar peligros debidos a la inestabilidad del aparato, debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.

1. Instale el refrigerador en un lugar conveniente lejos del calor y frío extremos. Deje suficiente espacio entre el refrigerador y la pared lateral para que la puerta se abra sin obstrucciones. El refrigerador de vino está diseñado para una instalación empotrada.

2. Seleccione un espacio con piso nivelado fuerte.
3. Deje 2 pulgadas (5 cm) de espacio entre el costado y la pared del refrigerador y 4 pulgadas (10 cm) entre la parte posterior y la pared.
4. El paquete incluye un tirador y 2 tornillos. Retire (tire ligeramente hacia arriba) la junta negra del interior de la puerta. La junta es lo suficientemente flexible y cubre dos orificios para tornillos. Inserte los tornillos desde el interior de la puerta hacia afuera, coloque el tirador y apriete bien los tornillos por el interior.

5.2 Regulación y control de temperatura

Cada zona tiene botones de control dedicados (▲ y ▼) y una pantalla. La temperatura de ajuste es similar para ambas zonas. Control del funcionamiento de la vinoteca:

- Ajuste la temperatura usando los botones ▲ y ▼, (pasos de 1°), rango de ajuste de temperatura 5-10 ° C (zona superior) o 10-18 ° C (zona inferior).
- Utilice el botón de encendido/apagado del interruptor de luz para encender la luz.
- Utilice el botón °C /°F para cambiar entre grados Celsius (° C) y grados Fahrenheit (°F).
- Pantalla LCD parpadeante = Modo de ajuste de temperatura (en ambas zonas).
- Iluminación continua de la pantalla LCD = Se ha completado el ajuste de la temperatura (la temperatura establecida se mantendrá en la zona correspondiente).

5.3 TEMPERATURA RECOMENDADA

Vino tinto 14 °C - 18 °C	14 °C - 18 °C
Vino seco/blanco 9 °C - 14 °C	9 °C - 14 °C
Vino rosado/espumoso 5 °C - 8 °C	5 °C - 8 °C

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Saque el enchufe de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza del aparato.



Para limpiar el aparato, use solo detergentes suaves o productos para limpiar vidrios.



Nunca use detergentes o solventes fuertes.

6.1 Exterior

- Limpiar con un paño húmedo y jabonoso, enjuagar y secar. Para las manchas rebeldes y para el encerado periódico, utilice cera de silicona.

6.2 Sección de refrigeración

Lave los estantes y otras partes extraíbles en agua tibia jabonosa, enjuague y seque. Lave el interior con una solución de bicarbonato de sodio (3 cucharadas por litro de agua) o agua tibia con jabón, enjuague y seque.

6.3 Sellos de puerta magnéticos

Lavar con agua tibia jabonosa.

6.4 El toque final

Reemplace todas las piezas y coloque el termostato a la configuración deseada.

6.5 QUÉ HACER

6.5.0.1 Cuando el refrigerador no se utiliza durante un período de tiempo prolongado:

- Retire el enchufe de alimentación de la fuente de alimentación.
- Saque todo el contenido del refrigerador.
- Seque el Interior y deje la puerta abierta durante unos días.

6.5.0.2 Cuando desee desplazar mover el refrigerador:

- Asegure todas las partes móviles y el contenido. (Empaquételos por separado si es necesario).
- Transporte el refrigerador únicamente en posición vertical.

6.5.0.3 Si el interior del refrigerador parece demasiado cálido:

- Compruebe que la puerta no se haya abierto con demasiada frecuencia o durante un período prolongado.
- Compruebe que la circulación interior no se vea obstruida por tener demasiada mercancía almacenada. (El refrigerador está sobrecargado)
- ¿Guardó algo caliente sin antes enfriarlo a temperatura ambiente?
- ¿Hay suficiente espacio libre alrededor de todos los lados y por encima del refrigerador?

6.5.0.4 Si el refrigerador empieza a hacer ruidos anómalos:

- ¿Se tambalea? Vuelva a nivelarlo y verifique si ahora funciona normalmente.
- ¿Ha caído algún objeto detrás del refrigerador? Si es así, quítelo y compruebe si el funcionamiento ahora es normal.
- ¿Hay recipientes dentro del refrigerador que vibren o resuenen? Si es así, reorganícelos y luego verifique si el funcionamiento ha vuelto a la normalidad.

6.5.0.5 Reemplazo de la lámpara:

- La luz interna es de tipo LED. Para reemplazar la lámpara, consulte con un técnico cualificado.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Nota: Hay algunos sonidos durante el uso que son normales (compresor, circulación de refrigerante). ¡Estos sonidos no son motivo de queja!

ES

Problema	Inspección	Solución
El enfriador de vino no funciona.	Fallo de corriente:	Asegúrese de que el aparato esté enchufado y la toma de corriente está encendida.
	Se ha fundido un fusible de la casa.	Reemplace el fusible quemado en la caja de interruptores.
El refrigerador de vino no alcanza la temperatura deseada.	No hay suficiente ventilación.	Coloque el refrigerador de vino en un lugar con buena ventilación.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia o durante un largo período de tiempo.	Cierre la puerta bien y no la abra con demasiada frecuencia o durante un período de tiempo prolongado.
Se forma escarcha en el enfriador de vino.	Demasiada humedad. La temperatura ambiente es demasiado baja.	Desenchufe para descongelar, vuelva a enchufar después de que se descongele la escarcha.

8. GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD

Este producto está garantizado durante un periodo de 36 meses (que incluye la garantía legal de 24 meses, como lo establece la legislación local, así como una garantía comercial adicional de 12 meses gratis ofrecida por la marca), a partir de la fecha de compra, frente a cualquier fallo como resultado de un defecto de fabricación o de material.

Esta garantía no cubre los daños resultantes de una instalación incorrecta, de una utilización indebida o del desgaste normal del producto.

De forma más precisa, la garantía no cubre:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados o suprimidos o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un periodo de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, que incluyen las rayas, protuberancias o cualquier otro elemento.

- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios autorizados por el fabricante.
- Los productos oxidados.

En ningún caso, el fabricante puede ser responsable de la pérdida de datos almacenados en el disco. Asimismo, el fabricante no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Los productos reparados o reemplazados pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

Modalidades de aplicación

Para conseguir un servicio de garantía, lleve el producto a la recepción del lugar de venta junto con el comprobante de la compra (resguardo, factura, etc.) del producto y los accesorios incluidos en su embalaje original.

Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o de IEM (esta información aparece, por lo general, en el producto, el embalaje o su comprobante de compra).

A falta de ello, debe llevar el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.).

En caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funcionalidades y que sea equivalente en cuanto a prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el comprobante de compra.

En caso de que la garantía cubra su reclamación, la duración de la garantía se prolongará 6 meses; sin embargo, bajo ninguna circunstancia, es acumulable en caso de averías recurrentes.

ÍNDICE:

1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA	P. 40
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 46
3. DESCRIÇÃO	P. 46
4. PAINEL DE CONTROLO	P. 46
5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	P. 47
6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	P. 48
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 50
8. GARANTIAS E LIMITES DE RESPONSABILIDADE	P. 50

PT

1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA


Antes de usar este aparelho elétrico, leia as instruções apresentadas abaixo e guarde as instruções para futuras referências:

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
2. As crianças não deverão brincar com o aparelho.
3. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
4. Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
 - Áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Casas de quinta e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço;
 - Aplicações de catering e outras semelhantes sem ser de retalho.
5. Este produto é um frigorífico doméstico e deverá ser usado apenas para guardar alimentos e bebidas.

De acordo com as normas nacionais, os frigoríficos domésticos não deverão ser usados com outros intuítos, como o armazenamento de sangue, drogas ou produtos biológicos.

6. Aviso: Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o fio da alimentação não fica preso nem danificado.
7. O aparelho não pode ser encastrado em mobiliário, paredes ou locais semelhantes.
8. Antes de ligar o aparelho a uma tomada, certifique-se de que a alimentação corresponde à indicada na placa das especificações do aparelho.
9. O seu aparelho tem uma ficha especial instalada no fio da alimentação. Esta ficha tem de ser ligada a uma tomada com ligação à terra com, pelo menos, 16 A. Se não tiver uma tomada de parede deste tipo, contacte um electricista qualificado para proceder à instalação.
10. Aviso: Não danifique o circuito refrigerador.
11. O gás refrigerador R600 existente no frigorífico é um gás natural. Não é nocivo para o ambiente, mas é combustível. Assim, é importante transportar e instalar o seu frigorífico cuidadosamente para não danificar as condutas de refrigeração. No caso de uma fuga de gás, evite o contacto com chamas ou fogo e ventile a divisão.
12. Risco de choque elétrico! Não tente reparar o aparelho sozinho. No caso de um mau funcionamento, as reparações só devem ser efetuadas por pessoal qualificado.
13. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
14. Para a UE: Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais

reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

15. Este aparelho de refrigeração não foi criado para ser usado como aparelho encastrado.
16. Aviso: Mantenha as aberturas de ventilação no aparelho ou na estrutura incorporada sem obstruções.
17. Aviso: Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação para além dos recomendados pelo fabricante.
18. Aviso: Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
19. Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com um propulsor inflamável neste aparelho.
20. Não coloque artigos inflamáveis, explosivos, voláteis ou altamente corrosivos dentro do frigorífico, para evitar danos no produto ou fogos.
21. Não coloque artigos inflamáveis perto do frigorífico, para evitar fogos.
22. O aparelho tem de ser desligado da alimentação antes de efetuar qualquer manutenção no mesmo.
23. Pode encontrar dicas de limpeza do aparelho no capítulo “LIMPEZA E MANUTENÇÃO”.
24.  Esta marca indica que este produto não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum na União Europeia. Para prevenir danos no ambiente ou na saúde humana devido à eliminação descontrolada do lixo, recicle para promover a reutilização sustentada de recursos

materiais. Para devolver o seu aparelho usado, use sistemas de devolução e de recolha, ou contacte o seu revendedor onde adquiriu o produto. Eles podem recolher este produto para proceder à reciclagem de um modo amigo do ambiente.

25. Elimine o aparelho de acordo com as normas locais, pois este usa gás inflamável e refrigerador.
26. Antes de eliminar o aparelho, retire as portas para evitar que as crianças fiquem presas.
27. Existe o perigo de sufocação! Mantenha todo o material de empacotamento fora do alcance das crianças e bebés!
28. Recicle os materiais de empacotamento de acordo com as normas. Consulte as autoridades locais quanto à localização dos centros de recolha ou centros de eliminação de resíduos.
29. Para evitar a contaminação de alimentos, respeite as seguintes instruções:
 - Abrir a porta durante um longo período de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta, para evitar o aparecimento de mofo dentro do aparelho.
30. Crianças dos 3 aos 8 anos de idade podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
31. AVISO: Não use triplas nem extensões na parte traseira do aparelho.
32. Material de espuma refrigerador e ciclopentano usado no frigorífico são inflamáveis. Assim, quando o frigorífico for eliminado, deverá ser mantido afastado de qualquer fonte de chamas e

ser recuperado por uma empresa de recuperação especial com qualificações para além da eliminação por combustão, de modo a evitar danos no meio ambiente ou qualquer outro dano.

33. Quando o frigorífico for eliminado, desmonte as portas e retire a junta da porta e prateleiras. Coloque as portas e as prateleiras num local adequado, para evitar que crianças fiquem presas.
34. Orientações claras sobre onde e como guardar alimentos num aparelho de refrigeração para melhor preservação durante o maior período de tempo, para evitar desperdício de alimentos.
35. Para aparelhos de refrigeração com classe climática:
 - Temperatura prolongada: Este aparelho de refrigeração foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 10 °C aos 32 °C.
 - Temperada: Este aparelho de refrigeração foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 16 °C aos 32 °C.
 - Subtropical: Este aparelho de refrigeração foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 16 °C aos 38 °C.
 - Tropical: Este aparelho de refrigeração foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 16 °C aos 43 °C.
36. As instruções para aparelhos embutidos devem incluir informações relativas ao seguinte:
 - Dimensões do espaço a ser fornecido para o aparelho;
 - Dimensões e posição dos meios para apoiar e fixar o aparelho dentro deste espaço;
 - Distâncias mínimas entre as várias partes do aparelho e a estrutura circundante;
 - Dimensões mínimas das aberturas de ventilação e a sua disposição correta;
 - Ligação do aparelho à alimentação e a interligação de quaisquer componentes em separado;

- A necessidade de permitir o desligar do aparelho da alimentação após a instalação, a não ser que o aparelho incorpore um interruptor em conformidade com 24.3. O desligar pode ser feito tendo a ficha acessível ou incorporando um interruptor na cablagem, de acordo com as regras da cablagem.
37. As instruções para aparelhos fixos devem indicar como o aparelho deve ser fixado no respetivo suporte. O método de fixação indicado não deve depender do uso de adesivos, uma vez que não são considerados um meio de fixação confiável.

PT



Este símbolo mostra que este aparelho usa um refrigerador inflamável. Se o refrigerador verter e for exposto a uma fonte de ignição externa, existe o risco de fogo.



Este símbolo indica o local mais frio do aparelho. Define o nível mais elevado desta zona.
AVISO: Encha apenas com água potável.



Nota: Quando utilizar num ambiente para além do tipo de clima especificado (acima da temperatura ambiente nominal), o aparelho pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas para cada compartimento.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PT

Nome da marca	Qilive
Número do modelo	600110238 / CWC-100B
Capacidade das garrafas	100 L
Voltagem nominal	220-240 V
Frequência nominal	50 Hz
Alcance da temperatura (°C)	Zona superior: 5-10 °C Zona inferior: 10-18 °C
Corrente	0,7 A
Consumo energético (kWh / 24 h)	0,26
Dimensões (cm): C x A x L	39,5 x 84 x 62
Peso líquido (kg)	31,5

3. DESCRIÇÃO

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Dobradiça superior | 9. Luz da zona inferior |
| 2. Luz da zona superior | 10. Janela de saída |
| 3. Ventoinha da zona superior | 11. Ponto NTC da zona inferior |
| 4. Ponto NTC da zona superior | 12. Prateleira |
| 5. Janela de saída | 13. Pés |
| 6. Painel de controlo | 14. Dobradiça da porta inferior |
| 7. Filtro de carbono | 15. Vidro da porta |
| 8. Ventoinha da zona inferior | 16. Vedante da porta |

4. PAINEL DE CONTROLO

4.1 Descrição

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Botão “°C/°F” | 3. Zona inferior |
| 2. Zona superior | 4. Botão “LUZ” |

- **Símbolo “°C/°F”**
Para alterar a apresentação da temperatura entre graus Celsius e graus Fahrenheit.
- **Símbolo “LUZ”**
Para controlar o ligar e desligar da luz interior.
- **Símbolo “PARA CIMA”**
Usado para aumentar (calor) a temperatura em 1 °C/°F.

- **Símbolo “PARA BAIXO”**

Usado para diminuir (frio) a temperatura em 1 °C/°F.

4.2 DEFINIR OS CONTROLOS DA TEMPERATURA

- Para definir a temperatura

Defina a temperatura de arrefecimento desejada tocando nos símbolos “PARA CIMA/BAIXO” apresentados acima do programa. Cada premir do símbolo corre a temperatura disponível em incrementos de 1 grau. A temperatura selecionada pisca no ecrã LCD durante cerca de 7 segundos, depois volta à apresentação da temperatura da estrutura interna.

- A temperatura pode ser ajustada de 5 °C ~ 18 °C (40 °F ~ 66 °F).

LCD a piscar = Defina a temperatura

LCD ligado = Temperatura da estrutura

PT

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Limpe bem o aparelho, especialmente o interior (consulte COMO LIMPAR).
- Caso os acessórios do interior não sejam colocados corretamente, altere a disposição conforme descrito no capítulo DESCRIÇÃO DO APARELHO.
- Este aparelho foi criado exclusivamente para armazenar vinhos, e não para arrefecer ou congelar alimentos.
- As prateleiras foram desenhadas de modo a permitir a utilização mais eficaz da energia do sistema de arrefecimento do aparelho.
- Assim, recomendamos que não altere a disposição das prateleiras quando usar o aparelho, sempre que possível, para manter a utilização mais eficaz da energia da unidade de arrefecimento do aparelho.
- Se a temperatura ambiente for de 25 °C e não houver garrafas armazenadas, leva cerca de 30 minutos para aumentar a temperatura interior do refrigerador de vinho de 5 °C a 12 °C. Nas mesmas circunstâncias, leva cerca de 60 minutos a reduzir a temperatura interior do refrigerador de vinho de 12 °C para os 5 °C. Quanto menor for a temperatura ambiente, menos tempo é necessário para atingir a temperatura desejada.
- O compressor continua a funcionar continuamente até às 12 horas, depois deixa de funcionar para permitir a descongelação.



5.1 Como instalar



AVISO! Para evitar um perigo devido à instabilidade do aparelho, tem de ser fixado de acordo com as instruções.

1. Instale o frigorífico num local conveniente, afastado do calor e frio extremos. Permita um espaço suficiente entre o frigorífico e a parede lateral, de modo a que a porta se abra sem obstruções. O refrigerador de vinho foi criado para uma instalação encastrada.
2. Selecione um espaço amplo.

3. Permita 5 cm de espaço entre as partes laterais do frigorífico e a parede, e 10 cm entre a parte traseira e a parede.
4. A embalagem inclui uma pega e 2 parafusos. Retire (puxe ligeiramente para cima) a junta preta do interior da porta. A junta é suficientemente flexível e cobre dois orifícios dos parafusos. Insira os parafusos a partir do interior da porta para fora, fixe a pega e aperte bem os parafusos no interior.

5.2 Ajuste e controlo da temperatura

PT

Cada zona tem botões de controlo dedicados (▲ e ▼) e um visor. A definição da temperatura é semelhante em ambas as zonas. Controlar o funcionamento do refrigerador de vinho:

- Defina a temperatura usando os botões ▲ e ▼, (em passos de 1°), entre os 5-10 °C (zona superior) ou 10-18 °C (zona inferior);
- Use o botão de ligar/desligar o interruptor da luz para ligar a luz;
- Use o botão °C/°F para alternar entre graus Celsius (°C) e graus Fahrenheit (°F);
- Ecrã LCD a piscar = Modo de definição da temperatura (em ambas as zonas);
- Ecrã LCD ligado = A definição da temperatura foi terminada (a temperatura definida será mantida na zona relevante).

5.3 TEMPERATURA RECOMENDADA

Vinho tinto: 14 °C - 18 °C	14 °C - 18 °C
Vinho seco/branco: 9 °C - 14 °C	9 °C - 14 °C
Vinho rosé/espumante: 5 °C - 8 °C	5 °C - 8 °C

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.



Para limpar o refrigerador de vinho, use apenas detergentes neutros ou produtos de limpeza para vidros.



Nunca use detergentes abrasivos ou solventes.

6.1 Exterior

- Passe com um pano húmido e depois seque. Em manchas difíceis e para um encerar periódico, use cera de silicone.

6.2 Secção de refrigeração

Lave as prateleiras e outras partes amovíveis com água quente e detergente, passe e seque. Lave o interior com uma solução de bicarbonato de sódio (3 colheres de sopa para 1 litro de água) ou água quente e detergente, passe e seque.

6.3 Vedantes magnéticos da porta

Lave com água quente e detergente.

6.4 Acabamento

Volte a colocar todas as partes e volte a colocar o disco do termostato na definição desejada.

6.5 O QUE FAZER

6.5.0.1 Quando o frigorífico não for usado durante um longo período de tempo:

- Retire a ficha da tomada.
- Retire todo o conteúdo do frigorífico.
- Seque o interior e deixe a porta aberta durante alguns dias.

6.5.0.2 Quando desejar mover o frigorífico:

- Fixe todas as peças móveis e conteúdo. (Empacote-as em separado, se necessário)
- Transporte o frigorífico apenas na vertical.

6.5.0.3 Se o frigorífico parecer demasiado quente no interior:

- Certifique-se de que a porta não foi aberta demasiado frequentemente ou durante um longo período de tempo.
- Certifique-se de que a circulação interior não é obstruída por ter demasiados bens guardados. (O frigorífico está sobrecarregado)
- Guardou algo quente sem que primeiro arrefecesse até à temperatura ambiente?
- Há espaço suficiente em redor e por cima do frigorífico?

6.5.0.4 Se o frigorífico começar a fazer sons pouco habituais:

- Está a oscilar? Nivele-o e verifique se já funciona normalmente.
- Caíram objetos para trás do frigorífico? Se for o caso, retire-os e verifique se já funciona normalmente.
- Existem recipientes dentro do frigorífico a vibrar ou a ressoar? Se for o caso, coloque-os noutra posição para ver se o funcionamento volta ao normal.

6.5.0.5 Substituição da lâmpada:

- Aluz interna é do tipo LED. Para substituir a lâmpada, contacte um técnico qualificado.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



Nota: Serão emitidos alguns sons durante o funcionamento normal (compressor, circulação de refrigerador). Estes sons são normais!

PT

Problema	Inspeção	Solução
O refrigerador de vinho não funciona.	Existe uma falha de eletricidade.	Certifique-se de que o refrigerador está ligado à alimentação e que a tomada tem corrente.
	Tem um fusível fundido.	Substitua o fusível fundido na caixa de sua casa.
O refrigerador de vinho não atinge a temperatura desejada.	Não há ventilação suficiente.	Coloque o refrigerador de vinho com uma boa ventilação.
	A porta é aberta demasiado frequentemente ou durante um longo período de tempo.	Feche bem a porta e não a abra demasiadas vezes ou durante um longo período de tempo.
Forma-se gelo no refrigerador de vinho.	Há demasiada humidade. A temperatura ambiente é demasiado baixa.	Desligue o aparelho da alimentação para o deixar descongelar e volte a ligá-lo quando o gelo tiver descongelado.

8. GARANTIAS E LIMITES DE RESPONSABILIDADE

Este produto possui garantia durante um período de 36 meses (incluindo a garantia legal de 24 meses, tal como definido pela legislação local, bem como uma garantia comercial de 12 meses adicional oferecida pela marca) a partir da data de compra, contra qualquer falha resultante de um defeito de fabrico ou de material.

Esta garantia não cobre danos resultantes de má instalação, utilização incorreta ou do desgaste normal do produto.

Mais precisamente, a garantia não cobre:

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorretas.
- Produtos modificados, aqueles em que o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, eliminados ou oxidados.
- Baterias substituíveis e acessórios que possuem uma garantia de 6 meses.
- Falha da bateria devido a um carregamento demasiado prolongado ou devido ao desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual.
- Danos estéticos, incluindo riscos, saliências ou qualquer outro elemento.

- Danos causados por qualquer intervenção efetuada por qualquer pessoa não autorizada.
- Defeitos causados pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto.
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede.
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas do produto devido à utilização sem os acessórios homologados pelo fabricante.
- Produtos oxidados.

Em caso algum, o fabricante pode ser responsabilizado pela perda de dados armazenados no disco. Além disso, o fabricante não tem que verificar se os cartões SIM/SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou recondicionados.

Modalidades de Acionamento da garantia

Para obter um serviço de garantia, deve trazer o seu produto ao local de venda juntamente com o comprovativo de compra (talão de caixa, fatura, etc.) do produto e os respetivos acessórios fornecidos com a sua embalagem original.

É importante ter conhecimento da data de compra, do modelo e do número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra).

Caso contrário, deve trazer o produto com os acessórios necessários para o seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.).

No caso em que a sua reclamação seja coberta pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas.
- Trocar o produto entregue por um produto que tenha, pelo menos, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

No caso de uma reparação coberta pela garantia, esta estende-se por um período de 6 meses, mas não é, em caso algum, acumulável em caso de avarias repetidas.

SPIS TREŚCI:

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 52
2. DANE TECHNICZNE	S. 58
3. OPIS	S. 58
4. PANEL STEROWANIA	S. 59
5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	S. 59
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 60
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 62
8. GWARANCJA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI	S. 62

PL

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem używania zakupionego urządzenia elektrycznego prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy też zachować na przyszłość.


1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
4. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, np.:
 - kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
 - gospodarstwa, pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
 - obiekty typu nocleg ze śniadaniem;
 - catering i podobne zastosowania niehandlowe.
5. Produkt jest chłodziarką domową i nadaje się wyłącznie do przechowywania żywności i napojów.

Zgodnie z normami krajowymi, chłodziarek domowych nie należy używać do innych celów, takich jak np. przechowywanie krwi, leków lub produktów biologicznych.

6. Ostrzeżenie: Podczas ustawiania urządzenia należy pilnować, aby przewód zasilający nie został zakleszczony lub uszkodzony.
7. Urządzenie nadaje się do zabudowy w meblach, ścianie lub podobnych miejscach.
8. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego, należy upewnić się, że dostępne na miejscu zasilanie ma parametry takie, jak podano na tabliczce znamionowej zamontowanej na urządzeniu.
9. Przewód zasilający urządzenie jest zakończony specjalną wtyczką. Wtyczkę tą należy podłączyć do uziemionego gniazdka ściennego zapewniającego prąd co najmniej 16 A. Jeśli użytkownik nie dysponuje takim gniazdkiem, należy wezwać wykwalifikowanego elektryka, aby je zainstalował.
10. Ostrzeżenie – Należy uważać, aby nie uszkodzić obwodu chłodziwa.
11. Gaz chłodniczy R600a znajdujący się w chłodziarce jest gazem naturalnym. Nie jest on szkodliwy dla środowiska, ale jest on łatwopalny. Dlatego też ważne jest, aby podczas transportu i instalowania chłodziarki zachować ostrożność i nie uszkodzić przewodów z chłodziwem. W przypadku wycieku gazu, należy unikać kontaktu ze znajdującymi się w pobliżu płomieniami lub źródłami ognia i należy przewietrzyć pomieszczenie.
12. Ryzyko porażenia prądem! Nie należy próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku jakiegokolwiek usterki, naprawy muszą zostać wykonane przez wykwalifikowany personel.
13. Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent,

przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

14. Dla UE: Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
15. To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy.
16. Ostrzeżenie – Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w części wbudowanej nie były zapchane lub zasłonięte.
17. Ostrzeżenie – Z wyjątkiem urządzeń zalecanych przez producenta, nie należy używać jakichkolwiek urządzeń mechanicznych lub innych środków przyspieszających proces rozmrażania.
18. Ostrzeżenie – W komorach do przechowywania produktów spożywczych urządzenia nie należy używać jakichkolwiek urządzeń elektrycznych, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
19. W urządzeniu nie należy przechowywać jakichkolwiek substancji o własnościach wybuchowych, takich jak np. puszki z łatwopalnymi aerozolami.
20. Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, wypadku lub pożaru, do chłodziarki nie należy wkładać substancji łatwopalnych, wybuchowych, lotnych i silnie żrących.
21. Aby nie dopuścić do pożaru, w pobliżu chłodziarki nie należy ustawiać jakichkolwiek przedmiotów łatwopalnych.

22. Po zakończeniu używania i przed wykonaniem czynności konserwacyjnych urządzenie należy odłączyć od zasilania przez wyjęcie wtyczki z gniazdka.
23. Wskazówki dotyczące czyszczenia urządzenia można znaleźć w rozdziale „KONSERWACJA I CZYSZCZENIE”.
24.  Ten znak oznacza, że w krajach UE produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstw domowych. Aby nie zanieczyszczać środowiska i uniknąć zagrożeń dla zdrowia człowieka spowodowanych niekontrolowanym usuwaniem odpadów, urządzenie należy poddać odpowiedzialnemu recyklingowi, sprzyjającemu zrównoważonemu wtórnemu wykorzystaniu surowców. Aby zwrócić zużyte urządzenie, prosimy skorzystać z systemów zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu. Sprzedawca odda produkt do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.
25. Ponieważ w urządzeniu wykorzystywany jest jako chłodziwo łatwopalny i wybuchowy gaz, utylizację urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z przepisami.
26. Przed złomowaniem urządzenia zdemontować drzwi, aby zapobiec uwięzieniu dzieci.
27. Ryzyko zadławienia się! Wszystkie materiały opakunkowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
28. Materiały opakunkowe należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami. O lokalizację punktów zbiórki lub utylizacji odpadów należy dowiadywać się w siedzibie władz lokalnych.
29. Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia żywności, prosimy postępować zgodnie z następującymi instrukcjami:
 - Otwieranie drzwi na długi czas może prowadzić do

znacznego podwyższenia temperatury w komorach urządzenia.

- Powierzchnie mające kontakt z żywnością i dostępny system osuszania należy regularnie czyścić.
- Jeżeli urządzenie chłodnicze zostaje na długi czas zostawione puste, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić i wysuszyć, a drzwiczki należy pozostawić otwarte, aby zapobiec powstawaniu w urządzeniu pleśni.

PL

30. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno wkładać i wyjmować produkty spożywcze do/z urządzeń chłodniczych.
31. OSTRZEŻENIE: Przenośnych listw zasilających lub przenośnych zasilaczy nie należy umieszczać z tyłu urządzenia.
32. Czynnik chłodniczy i cyklopentanowy materiał spieniający zastosowane w tym urządzeniu są łatwopalne. Dlatego też, gdy chłodziarka jest złomowana, powinna być przechowywana z dala od wszelkich źródeł ognia i poddana recyklingowi przez specjalną firmę zajmującą się odzyskiem posiadającą odpowiednie kwalifikacje, w sposób inny niż utylizacja przez spalanie, aby zapobiec szkodom dla środowiska lub innym szkodom.
33. Gdy chłodziarka jest złomowana, zdemontować drzwi i usunąć uszczelkę drzwi i półek; ustawić drzwiczki i półki w takiej pozycji, aby żadne dziecko nie zostało przytrzaśnięte.
34. Jasne wskazówki dotyczące tego, gdzie i jak przechowywać żywność w urządzeniu chłodniczym, aby jak najlepiej przechowywać żywność przez jak najdłuższy okres i uniknąć marnowania żywności;
35. Dla urządzeń chłodniczych z klasą klimatyczną:
 - Temperatura rozszerzona: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 10 do 32°C.

- Umiarkowana: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16 do 32°C.
- Subtropikalna: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16 do 38°C.
- Tropikalna: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16 do 43°C.

36. Instrukcje dotyczące urządzeń do zabudowy zawierają informacje dotyczące:

- Wymiary przestrzeni przeznaczonej na urządzenie;
- Wymiary i położenie środków do podtrzymywania i mocowania urządzenia w tej przestrzeni;
- Minimalne odległości między różnymi częściami urządzenia a otaczającą konstrukcją;
- Minimalne wymiary otworów wentylacyjnych i ich prawidłowe rozmieszczenie;
- Podłączenie urządzenia do sieci zasilającej i połączenie wszelkich oddzielnych komponentów;
- Konieczność umożliwienia odłączenia urządzenia od zasilania po instalacji, chyba że urządzenie zawiera wyłącznik zgodny z 24.3. Urządzenie można odłączyć mając dostęp do wtyczki lub przez włączenie przełącznika do stałego okablowania, zgodnie z zasadami dotyczącymi okablowania.

37. Instrukcje dotyczące urządzeń stałych określają sposób mocowania urządzenia do wspornika. Podany sposób mocowania nie powinien zależeć od użycia klejów, ponieważ nie są one uważane za niezawodne środki mocujące.



Ten symbol oznacza, że w tym urządzeniu zastosowano palny czynnik chłodniczy. Jeśli czynnik chłodniczy wycieknie i zostanie wystawiony na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, istnieje ryzyko pożaru.



Ten symbol oznacza najniższą część urządzenia. Określa najwyższy poziom tej strefy. UWAGA: napełniać wyłącznie wodą pitną.



Uwaga: Podczas pracy w środowisku innym niż określony typ klimatu (tj. poza znamionowym zakresem temperatury otoczenia), urządzenie może nie być w stanie utrzymać pożądaných temperatur w komorze.

PL

2. DANE TECHNICZNE

Marka	Qilive
Numer modelu	600110238 / CWC-100B
Pojemność chłodziarki na wino	100 l
Napięcie znamionowe	220–240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Zakres temperatur (°C)	Strefa górna: 5-10°C Strefa dolna: 10-18°C
Prąd	0,7 A
Zużycie energii (kWh / 24 h)	0,26
Wymiar (cm): szer. x wys. x dł.	39,5 x 84 x 62
Masa netto (kg)	31,5

3. OPIS

1. Lewy zawias górny
2. Górna strefa światła
3. Wentylator górnej strefy
4. Punkt NTC górnej strefy
5. Okno wydechowe
6. Panel sterowania
7. Filtr węglowy
8. Wentylator dolnej strefy
9. Dolna strefa światła
10. Okno wydechowe
11. Punkt NTC dolnej strefy
12. Półka
13. Stopki
14. Dolny zawias drzwi
15. Przeszklenie drzwi
16. Uszczelka drzwi

4. PANEL STEROWANIA

4.1 Opis

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Przycisk „C/°F” | 3. Strefa dolna |
| 2. Strefa górna | 4. Przycisk „ŚWIATŁO” |

- **Symbol „C/°F”**
Aby zmienić wyświetlanie temperatury ze stopni Celsjusza na stopnie Fahrenheita.
- **Symbol „ŚWIATŁO”**
Aby sterować oświetleniem wnętrza, włączyć/wyłączyć.
- **Symbol „GÓRA”**
Służy do podnoszenia (ogrzewania) temperatury o 1°C/°F.
- **Symbol „DÓŁ”**
Służy do obniżania (chłodzenia) temperatury o 1°C/°F.

PL

4.2 USTAWIANIE TEMPERATURY

- Aby ustawić temperaturę
Ustaw żadaną temperaturę chłodzenia, dotykając symboli nad programem „GÓRA/DÓŁ”. Każde naciśnięcie symbolu przewinie ustawienie temperatury w krokach co 1 stopień. Wybrana temperatura będzie migać na wyświetlaczu LCD przez około 7 sekund, a następnie wyświetli temperaturę we wnętrzu.
- Ustawienie temperatury można regulować w zakresie 5°C~18°C (40°F ~ 66°F).
Migający wyświetlacz LCD = Ustaw temperaturę
Stały wyświetlacz LCD = temperatura wnętrza

5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Wyczyścić dokładnie urządzenie, zwłaszcza we wnętrzu (patrz JAK CZYŚCIĆ).
- W przypadku, gdy akcesoria wewnętrzne nie są prawidłowo umieszczone, przestawić je zgodnie z opisem w rozdziale OPIS URZĄDZENIA.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina, a nie do chłodzenia lub zamrażania żywności.
- Półki zostały zaprojektowane w taki sposób, aby umożliwić jak najefektywniejsze wykorzystanie energii układu chłodzenia urządzenia.
- Dlatego zalecamy nie zmieniać rozmieszczenia półek podczas użytkowania urządzenia (tam, gdzie to możliwe), aby zachować jak najefektywniejsze wykorzystanie energii chłodnicy urządzenia.
- Jeśli temperatura otoczenia wynosi 25°C, a w chłodziarce nie ma butelek, podniesienie temperatury we wnętrzu z 5°C do 12°C będzie trwało ok. 30 minut. W tych samych warunkach obniżenie temperatury wewnątrz chłodziarki do wina z 12°C do 5°C będzie trwało ok. 60 minut. Im niższa temperatura otoczenia, tym mniej czasu potrzeba na osiągnięcie wymaganej temperatury.



- Sprężarka pracuje w sposób ciągły do 12 godzin, po czym jej praca zostanie automatycznie przerwana, aby umożliwić odszranianie.

5.1 Jak zainstalować



OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć zagrożenia związanego z niestabilnością urządzenia, należy je zamocować zgodnie z instrukcją.

1. Zainstaluj chłodziarkę w dogodnym miejscu, z dala od skrajnego ciepła i zimna. Zapewnij wystarczający odstęp między chłodziarką a ścianą boczną, aby drzwi otwierały się bez przeszkód. Chłodziarka do wina przeznaczona jest do montażu w zabudowie.
2. Wybierz pomieszczenie z solidną, płaską podłogą.
3. Pozostaw 5 cm (2 cale) przestrzeni między bokiem chłodziarki a ścianą oraz 10 cm (4 cale) między tyłem chłodziarki a ścianą.
4. Opakowanie zawiera uchwyt i 2 śruby. Wyjmij (lekko pociągnij) czarną uszczelkę z wewnętrznej strony drzwi. Uszczelka jest elastyczna, a pod nią ukryte są dwa otwory na śruby. Wkręć wkręty od wewnętrznej strony drzwi na zewnątrz, zamocuj klamkę i dobrze dokręć wkręty od wewnątrz.

PL

5.2 Regulacja i kontrola temperatury

Każda strefa posiada własne przyciski sterujące (▲ i ▼) oraz wyświetlacz. Ustawianie temperatury jest podobne dla obu stref. Sterowanie pracą chłodziarki do win:

- Ustaw temperaturę za pomocą przycisków ▲ i ▼ (kroki co 1°), zakres nastaw temperatury 5-10 °C (strefa górna) lub 10-18 °C (strefa dolna);
- Użyj przycisku włącz/wyłącz światło, aby włączyć światło;
- Użyj przycisku °C/°F, aby przełączyć na stopnie Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F);
- Migający wyświetlacz LCD = tryb ustawiania temperatury (w obu strefach);
- Ciągłe świecenie wyświetlacza LCD = ustawienie temperatury zakończone (zadana temperatura będzie utrzymywana w danej strefie).

5.3 ZALECANA TEMPERATURA

Czerwone wino 14 - 18°C	14°C - 18°C
Wytrawne/białe wino 9 - 14°C	9°C - 14°C
Różowe wino/wino musujące 5 - 8°C	5°C - 8°C

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Wyjmij wtyczkę z gniazdka przed czyszczeniem.



Do czyszczenia chłodziarki używaj wyłącznie łagodnych detergentów lub środków do czyszczenia szkła.



Nigdy nie używaj ostrych detergentów ani rozpuszczalników.

6.1 Obudowa

- Wytrzyj wilgotną ściereczką z detergentem, spłucz i osusz. W przypadku uporczywych plam oraz do okresowego woskowania należy stosować wosk silikonowy.

6.2 Komora chłodnicza

Umyj półki i inne wyjmowane części w ciepłej wodzie z mydłem, opłucz i wysusz. Wnętrze umyj roztworem sody oczyszczonej (3 łyżki na 1 litr wody) lub ciepłą wodą z mydłem, opłucz i osusz.

PL

6.3 Magnetyczne uszczelki drzwi

Umyj ciepłą wodą z mydłem

6.4 Zakończenie

Włóż z powrotem wszystkie części i ustaw pokrętko termostatu w żądanym położeniu.

6.5 CO ZROBIĆ

6.5.0.1 Gdy chłodziarka nie jest używana przez dłuższy czas:

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Wyjmij całą zawartość z chłodziarki.
- Osusz wnętrze i pozostaw drzwi otwarte na kilka dni.

6.5.0.2 Gdy chcesz przenieść chłodziarkę:

- Zabezpiecz wszystkie ruchome części i zawartość. (W razie potrzeby zapakuj je osobno.)
- Chłodziarkę transportuj wyłącznie w pozycji pionowej.

6.5.0.3 Jeśli chłodziarka wydaje się zbyt ciepła w środku:

- Sprawdź, czy drzwi nie były otwierane zbyt często lub nie pozostały otwarte przez długi czas.
- Sprawdź, czy wewnętrzny obieg nie jest utrudniony przez przechowywanie zbyt wielu butelek. (Chłodziarka jest przeładowana)
- Czy przechowywałeś coś gorącego bez uprzedniego schłodzenia do temperatury pokojowej?
- Czy ze wszystkich stron i nad chłodziarką jest wystarczająco dużo przestrzeni?

6.5.0.4 Jeśli chłodziarka zaczyna wydawać nietypowe dźwięki:

- Czy się chwieje? Wypoziomuj i sprawdź, czy teraz działa normalnie.
- Czy za chłodziarkę nie wpadły jakieś przedmioty? Jeśli tak, usuń je i sprawdź, czy działa teraz normalnie.
- Czy jakieś pojemniki wewnątrz chłodziarki nie wibrują lub nie drżą? Jeśli tak, zmień ich ułożenie, a następnie sprawdź, czy działanie wróciło do normy.

6.5.0.5 Wymiana oświetlenia:

- Oświetlenie wewnętrzne jest typu LED. Aby wymienić lampę, skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Uwaga: Podczas normalnego użytkowania (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego) słychać dźwięki. Te dźwięki nie są powodem do reklamacji!

PL

Problem	Sprawdzenie	Rozwiązanie
Chłodziarka na wino nie działa.	Wystąpiła awaria zasilania.	Upewnij się, że chłodziarka jest podłączona do gniazdka z zasilaniem.
	Przepalony bezpiecznik.	Wymień uszkodzony bezpiecznik w szafce na licznik.
Chłodziarka do wina nie osiąga zadanej temperatury.	Niewystarczająca wentylacja.	Umieść chłodziarkę do wina w miejscu z odpowiednią wentylacją.
	Drzwi są otwierane zbyt często lub przez długi czas.	Zamknij szczelnie drzwi i nie otwieraj ich zbyt często lub na długi czas.
W chłodziarce do wina tworzy się szron.	Zbyt duża wilgoć. Temperatura otoczenia jest zbyt niska.	Odłącz, aby rozmrozić i podłącz ponownie po rozmrożeniu.

8. GWARANCJA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Na ten produkt udzielana jest 36-miesięczna gwarancja (w tym 24-miesięczna gwarancja prawna według prawa miejscowego oraz dodatkowa 12-miesięczna gwarancja handlowa oferowana przez markę) od daty zakupu na wszelkie uszkodzenia wynikające z wady wykonania lub wady materiału.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń wynikających z nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego użytkowania lub normalnego zużycia produktu. W ujęciu bardziej szczegółowym, gwarancja nie obowiązuje:

- w przypadku uszkodzeń lub problemów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia,
- w przypadku przeprowadzenia modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji,
- w odniesieniu do baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów, okres gwarancji wynosi 6 miesięcy,

- w przypadku uszkodzeń baterii, spowodowanych zbyt długim ładowaniem lub brakiem przestrzegania zamieszczonych w instrukcji obsługi wskazówek bezpieczeństwa,
- w przypadku uszkodzeń o charakterze estetycznym, takich jak zarysowania, wybrzuszenia lub problemy podobnego rodzaju,
- w przypadku uszkodzeń spowodowanych przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione,
- w przypadku uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu,
- w przypadku aktualizacji oprogramowania związanych z modyfikacją parametrów sieci,
- w przypadku uszkodzeń produktu spowodowanych użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, adaptacji lub modyfikacji oprogramowania istniejącego,
- w przypadku uszkodzeń produktu spowodowanych jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta,
- w odniesieniu do produktów, które uległy działaniu oksydacji.

Producent nie ponosi w żadnym wypadku odpowiedzialności za utratę danych przechowywanych na dysku. Analogicznie, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty oraz wyposażenie nowe i/lub wykorzystywane ponownie.

Warunki skorzystania

Aby skorzystać z praw gwarancyjnych, należy odnieść produkt, zapakowany w oryginalne opakowanie, do miejsca, w którym został zakupiony, wraz z dowodem jego zakupu (paragon kasowy, faktura itp.) oraz dostarczanych akcesoriów.

Należy również dysponować takimi informacjami jak data zakupu, model i numer seryjny lub numer IMEI (informacje te znajdują się najczęściej na produkcie, jego opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu).

Jeśli brak tych informacji, należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi do jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.).

W przypadku, gdy reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych, serwis naprawczy może:

- przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części,
- zamienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych,
- zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W przypadku naprawy objętej gwarancją okres gwarancji zostanie przedłużony o 6 miesięcy, ale nie będzie się kumulował w przypadku powtarzających się awarii.

TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	64. O.
2. MŰSZAKI ADATOK	70. O.
3. LEÍRÁS	70. O.
4. KEZELŐPANEL	70. O.
5. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	71. O.
6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	72. O.
7. HIBAELHÁRÍTÁS	74. O.
8. JÓTÁLLÁS ÉS A FELELŐSSÉG TERJEDELME	74. O.

HU

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK


Az elektromos készülék használata előtt olvassa el és őrizze meg későbbi használatra a jelen útmutatót:

1. A készüléket akkor használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és tapasztalattal nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak, vagy utasításokkal látják el őket a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket.
2. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
3. A tisztítást és karbantartást gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.
4. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például:
 - személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben;
 - lakóépületekben, szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
 - szoba reggelivel típusú környezethez;
 - vendéglátó és hasonló nem értékesítői használatra.
5. A termék háztartási hűtőszekrény, és csak élelmiszerek és italok tárolásra alkalmas. A nemzeti szabványok szerint a háztartási hűtőszekrényeket

nem szabad más célokra használni, például vér, gyógyszerek vagy biológiai termékek tárolására.

6. Figyelmeztetés: Amikor elhelyezi a készüléket, ellenőrizze, hogy a hálózati vezeték nincs-e beszorulva, vagy nem sérült-e.
7. A készüléket bútorba, falba, vagy hasonló helyiségekbe kell beszerelni.
8. Mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel a készülék típus tábláján feltüntetett értékeknek.
9. Egy speciális csatlakozódugó van a készülék hálózati kábelére felszerelve. A csatlakozódugót legalább 16 A földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Ha nincs ilyen aljzata, szereltesen fel egy megfelelő aljzatot szakképzett elektrotechnikussal.
10. Figyelmeztetés – Ne rongálja meg a hűtőkört.
11. A hűtőszekrény R600a hűtőgázt tartalmaz, ez egy természetes gáz. Nem ártalmas a környezetre, de éghető. Ezért fontos, hogy a hűtőszekrényt óvatosan szállítsák, és óvatosan állítsák fel, hogy a hűtőközeg csövek ne sérüljenek meg. Ha gáz szivárog, ne érintkezzen a közelben lévő lángokkal vagy tűzzel, és szellőztesse a szobát.
12. Ellenkező esetben áramütés veszélyével kell számolni. Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. Hibás működés esetén a javításokat szakképzett személyzetnek kell végrehajtania.
13. Az áramütés elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében, vagy megfelelően képzett szakemberrel szabad kicseréltetni.
14. EU részére: Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a készülék biztonságos

használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.

15. Ezt a hűtőkészüléket nem beépített készülékként való használatra tervezték.
16. Figyelmeztetés – Tartsa a szellőzőnyílásokat a készülékben vagy a beépített szerkezetekben akadályoktól mentesen.
17. Figyelmeztetés – Ne használjon nem a gyártó által javasolt mechanikus készülékeket vagy más a leolvasztást felgyorsító eszközt.
18. Figyelmeztetés – Ne használjon elektromos készülékeket a készülék ételtartó rekeszeiben, kivéve, ha ezek a gyártó által javasolt típusúak.
19. Ne tároljon robbanékony anyagokat a készülékben, például gyúlékony hajtóanyaggal működő aeroszolos dobozokat.
20. Ne tegyen éghető, robbanékony, tűzveszélyes és rozsdásodást okozó tárgyakat a hűtőszekrénybe a termék sérülésének vagy tüzesetek elkerülése érdekében.
21. Ne helyezzen gyúlékony tárgyakat a hűtőszekrény közelébe a tüzesetek elkerülése érdekében.
22. A készüléket használat után és a karbantartás végrehajtása előtt ki kell húzni.
23. A készülék tisztítására vonatkozó tippek a „KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS” fejezetben találhatóak.
24.  Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási szeméttel együtt kidobni. A szabálytalan hulladékelhelyezés következtében a környezetet vagy az emberi egészséget érő esetleges károk megelőzése érdekében felelős módon segítse elő a termék, és

ezáltal az anyagi források fenntartható újrahasznosítását. Ha megválna használt készülékétől kérjük, használja a visszavételi és begyűjtési pontokat, vagy lépjen kapcsolatba a terméket értékesítő viszonteladóval. A termék értékesítői átvehetik a terméket a környezeti szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából.

25. A készüléket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa, mivel gyúlékony hajtógázt és hűtőközeget tartalmaz.
26. A készülék ártalmatlanítása előtt vegye le az ajtókat, nehogy a gyermekek beszoruljanak.
27. Fulladásveszély! Minden csomagolóanyagot gyermektől és kisbabáktól elzárva kell tartani!
28. A csomagolóanyagokat a szabályozásoknak megfelelően kell újrahasznosítani. Kérdezze meg a helyi hatóságokat, hogy hol vannak a gyűjtőközpontok vagy hulladékkezelő központok.
29. Az étel szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:
 - Az ajtó hosszabb ideig való nyitva tartása jelentős hőmérséklet-növekedést eredményezhet a készülék rekeszeiben.
 - Rendszeresen tisztítsa az elérhető vízelvezető rendszereket és azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel érintkezhetnek.
 - Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg és hagyja az ajtót nyitva, ezzel elkerülheti a penész kialakulását a hűtő belsejében.
30. A 3 és 8 év közötti gyermekek betehetnek ételeket a hűtőkészülékbe, és ki is vehetnek belőle.
31. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen többszörös hordozható aljzatot vagy hordozható tápegységet a készülék közelébe.
32. A hűtőszekrényben használt hűtőközeg és a ciklopetán habosító anyag gyúlékony. Ezért amikor

a hűtőszekrényt leselejtezi, minden tűzforrástól távol kell tartani, és megfelelő képesítéssel rendelkező speciális hulladékgyűjtő cégnek kell újrahasznosítania, ami nem lehet égetéssel történő ártalmatlanítás, a környezet károsodásának vagy bármilyen más károsodás elkerülése érdekében.

33. Amikor a hűtőszekrényt leselejtezi, szerelje szét az ajtókat, és távolítsa el az ajtó tömítését és a polcokat; helyezze az ajtókat és a polcokat megfelelő helyre, nehogy a gyermekek beszoruljanak.
34. Egyértelmű útmutatás arra vonatkozóan, hogy hol és hogyan kell az élelmiszereket hűtőszekrényben tárolni a legjobb és leghosszabb ideig tartó tartósítás érdekében, az élelmiszer pazarlás elkerülése érdekében;
35. A hűtőkészülékekre vonatkozó környezeti hőmérsékletek és klímaosztályok:
- Bővített mérsékelt: ezt a hűtőkészüléket 10 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték;
 - Mérsékelt: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték;
 - Szubtrópusi: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték;
 - Trópusi: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték;
36. A beépített készülékekre vonatkozó utasításoknak a következőkre vonatkozó információkat kell tartalmazniuk:
- A készülék számára biztosítandó hely méretei;
 - A készüléket ebben a helyzetben tartó és rögzítő eszközök méretei és helyzete;
 - Minimális távolság a készülék különböző alkatrészei és a környező szerkezet között;

- A szellőzőnyílások minimális méretei és helyes elrendezése;
- A készülék csatlakoztatása az elektromos hálózathoz és az esetleges különálló alkatrészek csatlakoztatása;
- A beszerelés után lehetővé kell tenni a készülék áramtalanítását, kivéve, ha a készülék rendelkezik a 24.3. pontnak megfelelő kapcsolóval. A leválasztást úgy lehet megvalósítani, hogy a csatlakozódugó hozzáférhető, vagy a kábelezési szabályoknak megfelelően egy kapcsolót építenek be a rögzített vezetékekbe.

HU

37. A rögzített készülékekre vonatkozó utasításoknak meg kell határozniuk, hogyan kell a készüléket a tartóhoz rögzíteni. A megadott rögzítési mód nem függhet ragasztók használatától, mivel ezek nem tekinthetők megbízható rögzítési eszközöknek.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülék gyúlékony hűtőközeget használ. Ha a hűtőközeg szivárog és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.



Ez a szimbólum a készülék leghidegebb részét jelöli. Ez határozza meg ennek a zónának a legmagasabb szintjét.

FIGYELMEZTETÉS: Csak ivóvízzel töltsse fel.



Megjegyzés: Ha a készüléket a meghatározott klímátípustól eltérő környezetben (azaz a névleges környezeti hőmérsékleti tartományon kívül) működtetik, akkor előfordulhat, hogy nem tudja fenntartani a kívánt rekesz hőmérsékletet.

2. MŰSZAKI ADATOK

Márkanév	Qilive
Modellszám	600110238 / CWC-100B
Palack kapacitás	100 l
Névleges feszültség	220–240 V
Névleges frekvencia	50 Hz
Hőmérséklet-tartomány (°C)	Felső zóna: 5–10 °C Alsó zóna: 10–18 °C
Áramerősség	0,7 A
Energiafogyasztás (kWh / 24 h)	0,26
Méretetek (cm): Szé x Ma x Mé	39,5 x 84 x 62
Nettó tömeg (kg)	31,5

HU

3. LEÍRÁS

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Felső csuklópánt | 9. Alsó zóna világítás |
| 2. Felső zóna világítás | 10. Kilépőoldali ablak |
| 3. Felső zóna ventilátor | 11. Alsó zóna NTC pont |
| 4. Felső zóna NTC pont | 12. Polc |
| 5. Kilépőoldali ablak | 13. Láb |
| 6. Kezelőpanel | 14. Alsó csuklópánt |
| 7. Szénszűrő | 15. Ajtóüveg |
| 8. Alsó zóna ventilátor | 16. Ajtó tömítőgyűrű |

4. KEZELŐPANEL

4.1 Leírás

- | | |
|----------------|-----------------------------|
| 1. °C/°F” gomb | 3. Alsó zóna |
| 2. Felső zóna | 4. „LIGHT” (világítás) gomb |

- **„°C/°F” szimbólum**
A hőmérséklet-kijelző átállítása Celsius-fokról Fahrenheit-fokra.
- **„LIGHT” szimbólum**
A belső világítás vezérléséhez kapcsolja be/ki.
- **„UP” szimbólum**
A hőmérséklet emelésére (meleg) szolgál 1 °C/°F-ban.
- **„DOWN” szimbólum**
A hőmérséklet csökkentésére (hideg) használják 1 °C/°F-ban.

4.2 A HŐMÉRSÉKLET VEZÉRLŐ BEÁLLÍTÁSA

- A hőmérséklet beállításához

Állítsa be a kívánt hűtési hőmérsékletet az „UP/DOWN” (fel/le) program feletti szimbólumok megérintésével. A szimbólum minden megnyomása végiggörget az elérhető hőmérséklet beállításon 1 fokos lépésekben. A kiválasztott hőmérséklet villog az LCD kijelzőn körülbelül 7 másodpercig, majd visszatér a szekrény belső hőmérsékletének megjelenítéséhez.

- A hőmérséklet 5 °C~18 °C (40 °F ~ 66 °F) között állítható be.

Villogó LCD = hőmérséklet beállítása

Folyamatos LCD = szekrény hőmérséklete

5. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Tisztítsa meg a készüléket, és legyen alapos, különösen a belső térben (lásd: TISZTÍTÁS).
- Ha a belső tartozékokat nem megfelelően helyezték el, helyezze át őket a KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA fejezetben leírtak szerint.
- Ez a készülék kizárólag borok tárolására szolgál, élelmiszerek hűtésére vagy fagyasztására nem.
- A polcok úgy lettek kialakítva, hogy a készülék hűtőrendszerének energiáját a leghatékonyabban lehessen felhasználni.
- Ezért azt javasoljuk, hogy ne változtassa meg a polcok ezen kialakítását a készülék használata során / ahol lehetséges/, hogy a készülék hűtőegységének energiafelhasználása a lehető leghatékonyabb legyen.
- Ha a környezeti hőmérséklet 25 °C, és nincs palack a bortárolóban, akkor kb. 30 perc, hogy a bortároló belső hőmérséklete 5 °C-ról 12 °C-ra emelkedjen. Ugyanilyen körülmények között kb. 60 perc, hogy a bortároló belső hőmérséklete 12 °C-ról 5 °C-ra csökkenjen. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, annál kevesebb időre van szükség a kívánt hőmérséklet eléréséhez.
- A kompresszor 12 órán keresztül kumulatív módon működik, majd működése automatikusan leáll, hogy lehetővé tegye a leolvasztást.



HU

5.1 Telepítés menete



FIGYELMEZTETÉS! A készüléket az instabilitása által fennálló veszély elkerülése érdekében az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.

1. Helyezze a hűtőszekrényt kényelmes helyre, szélsőséges hőtől és hidegtől távol. Hagyjon elegendő helyet a hűtőszekrény és az oldalfal között, hogy az ajtó akadály nélkül kinyíljon. A borhűtőt súllyesztett beépítésre tervezték.
2. Olyan helyet válasszon, ahol erős, vízszintes padló van.
3. Hagyjon 5 cm (2 hüvelyk) helyet a hűtőszekrény oldala és a fal között, valamint 10 cm (4 hüvelyk) a háta és a fal között.

4. A csomag egy fogantyút és 2 csavart tartalmaz. Távolítsa el (enyhén húzza fel) a fekete tömítést az ajtó belsejéből. A tömítés kellően rugalmas és két csavarfuratot takar. Illessze be a csavarokat az ajtó belsejéből kifelé, rögzítse a fogantyút, és a belső oldalon jól húzza meg a csavarokat.

5.2 Hőmérséklet beállítása és szabályozása

Minden zónához külön vezérlőgombok (▲ és ▼) és kijelző tartozik. A beállított hőmérséklet mindkét zónában hasonló. A vinotéka működésének vezérlése:

- Állítsa be a hőmérsékletet a ▲ és ▼ gombokkal (1°-os lépésekben), a hőmérséklet beállítási tartománya 5–10 °C (felső zóna) vagy 10–18 °C (alsó zóna);
- A világítás be-/kikapcsoló gombjával kapcsolja be a lámpát;
- Használja a °C/°F gombot a Celsius-fok (°C) és a Fahrenheit-fok (°F) közötti átváltáshoz;
- Villogó LCD kijelző = hőmérséklet beállítási mód (mindkét zónában);
- Az LCD kijelző folyamatos világítása = a hőmérséklet beállítása befejeződött (a beállított hőmérséklet a megfelelő zónában megmarad).

HU

5.3 JAVASOLT HŐMÉRSÉKLET

Vörösbor 14 °C – 18 °C	14 °C – 18 °C
Szárász/fehérbor 9 °C – 14 °C	9 °C – 14 °C
Rozé/pezsgő 5 °C – 8 °C	5 °C – 8 °C

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Tisztítás előtt húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból.



A hűtő tisztításához csak enyhe tisztítószeret vagy üvegtisztító szeret használjon.



Soha ne használjon erős tisztítószeret vagy oldószereket.

6.1 Kívül

- Törölje le nedves, mosogatószeres ruhával, öblítse le és szárítsa meg. A makacs foltok esetén és az időszakos fényezéshez használjon szilikon viaszt.

6.2 Hűtő rész

Mosogassa el a polcokat és egyéb kivehető részeket meleg mosogatószeres vízben, öblítse le és szárítsa meg. Mossa ki a belsejét szódabikarbónás oldattal (3 evőkanál 1 liter vízhez) vagy meleg mosogatószeres vízzel, öblítse le és szárítsa meg.

6.3 Mágneses ajtó tömítések

Mossa le meleg mosogatószeres vízzel

6.4 Befejezés

Cserélje ki az összes alkatrészt, és állítsa vissza a termosztát tárcsát a kívánt beállításra.

6.5 TEENDŐ

6.5.0.1 Amikor a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használja:

- Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.
- Vegye ki az összes tartalmat a hűtőszekrényből.
- Szárítsa meg a belső teret, és hagyja nyitva az ajtót néhány napig.

6.5.0.2 Ha át szeretné helyezni a hűtőszekrényt:

- Rögzítsen minden mozgó alkatrészt és tartalmat. (Ha szükséges, csomagolja őket külön.)
- A hűtőszekrényt csak függőleges helyzetben szállítsa.

HU

6.5.0.3 Ha a hűtőszekrény belseje túl melegnek tűnik:

- Ellenőrizze, hogy az ajtót nem nyitotta-e ki túl gyakran vagy hosszabb ideig.
- Ellenőrizze, hogy a belső keringést nem akadályozza-e túl sok áru tárolása. (A hűtőszekrény túlterhelt)
- Tárolt valami meleget anélkül, hogy először lehűtötte volna szobahőmérsékletre?
- Van elegendő hely a hűtőszekrény minden oldala körül és felett?

6.5.0.4 Ha a hűtőszekrény szokatlan zajt ad ki:

- Inog? Állítsa be újra a szintet, és ellenőrizze, hogy most megfelelően működik-e.
- Valamilyen tárgy a hűtőszekrény mögé esett? Ha igen, távolítsa el őket, és ellenőrizze, hogy a működés most már normális-e.
- Rezegnek vagy rezonálnak a hűtőszekrényben lévő tartályok? Ha igen, rendezze át őket, majd ellenőrizze, hogy a működés visszatért-e a normál kerékvágásba.

6.5.0.5 Cserélje ki a lámpát:

- A belső világítás LED típusú. A lámpa cseréjéhez forduljon szakképzett szerelőhöz

7. HIBAELHÁRÍTÁS



Megjegyzés: Bizonyos zajok átlagos használat esetén is előfordulnak (kompresszor, a hűtőközeg áramlása). Ezek a hangok nem adnak okot panaszra!

Probléma	Ellenőrzés	Megoldás
A borhűtő nem működik.	Tápellátási hiba lépett fel.	Győződjön meg arról, hogy a hűtő be van-e dugva, és a hálózati aljzat be van-e kapcsolva.
	Egy biztosíték kiégett.	Cserélje ki a törött biztosítékot a villanyórában.
A borhűtő nem éri el a kívánt hőmérsékletet.	Nincs elegendő szellőzés.	Helyezze a borhűtőt jól szellőző helyre.
	Az ajtót túl gyakran vagy hosszú ideig nyitják ki.	Szorosan zárja be az ajtót, és ne túl gyakran vagy hosszú ideig nyissa ki.
Jégképződés a borhűtőben.	Túl magas a páratartalom. A környezeti hőmérséklet túl alacsony.	Húzza ki a hálózati aljzattól a leolvasztáshoz, majd csatlakoztassa újra, miután a jég leolvadt.

HU

8. JÓTÁLLÁS ÉS A FELELŐSSÉG TERJEDELME

Erre a termékre a vásárlás időpontjától számított 36 hónap jótállás vonatkozik (amely tartalmazza a helyi jogszabályok által meghatározott 24 hónapos törvényes jótállást, valamint a márka által kínált 12 hónap további jótállást), minden gyártási- vagy anyaghibából eredő meghibásodásra.

Ez a jótállás nem terjed ki a rossz telepítésből, helytelen használatból, vagy a termék természetes elhasználódásából eredő károokra.

A jótállás nem vonatkozik:

- A helytelen használatból, balesetből, átalakításból vagy nem megfelelő áramerősségű, illetve feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károokra vagy meghibásodásokra.
- Olyan termékekre, amelyeknek garancia címkéje vagy sorozatszama sérült, megváltozott, eltávolították vagy rozsdás.
- A cserélhető akkumulátorokra és tartozékokra 6 hónap jótállás vonatkozik.
- Az akkumulátor meghibásodására, ha a túl hosszú töltés, vagy az útmutatóban leírt biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása miatt következett be.
- Esztétikai hibákra, ideértve a karcolást, ütésnyomokat vagy egyéb sérüléseket.

- Engedéllyel nem rendelkező személy által végzett bármilyen beavatkozásból bekövetkezett károkra.
- A természetes kopásból vagy a termék természetes elhasználódásából eredő meghibásodásokra.
- A hálózati paraméterek megváltozása miatt szükséges programfrissítésekre.
- Harmadik fél programjának módosítás, változtatás vagy adaptálás céljából történő használata következtében meghibásodott termékre.
- A gyártó által jóváhagyott tartozékok nélküli használat következtében meghibásodott termékre.
- A rozsdás termékekre.

A gyártó semmi esetre sem tehető felelőssé a lemezen tárolt adatok elvesztéséért. Hasonlóképpen, a gyártó nem köteles ellenőrizni, hogy a visszavitt termékből eltávolították-e a SIM/SD kártyákat.

A javított vagy cserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy újracsomagolt összetevőket és tartozékokat.

HU

CUPRINS:

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	P. 72
2. DATE TEHNICE	P. 82
3. DESCRIERE	P. 82
4. PANOU DE COMANDĂ	P. 82
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	P. 83
6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	P. 84
7. DEPANAREA	P. 86
8. GARANȚII ȘI LIMITE DE RESPONSABILITATE	P. 86

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

RO

Înainte de a folosi acest aparat electric, citiți instrucțiunile de mai jos și păstrați-le pentru consultări viitoare:


1. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun.
2. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
3. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați.
4. Acest aparat este destinat uzului casnic sau în scopuri similare precum:
 - spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
 - ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
 - locații de tip pensiune;
 - alimentație publică și aplicații similare non-retail.
5. Acest produs este un frigider de uz casnic și este adecvat numai pentru păstrarea alimentelor și a băuturilor. În conformitate cu standardele naționale, frigiderele de uz casnic nu trebuie utilizate în

alte scopuri, cum ar fi păstrarea sângelui, a medicamentelor sau a produselor biologice.

6. Avertizare: Când poziționați aparatul, asigurați-vă să nu fie blocat sau deteriorat cablul de alimentare.
7. Aparatul poate fi încastat în mobilier, perete sau în locuri similare.
8. Înainte de a conecta aparatul la o priză electrică, asigurați-vă că sursa de alimentare locală corespunde cu cea indicată pe eticheta de pe aparat.
9. La cablul de alimentare al aparatului este instalat un ștecher special. Acest ștecher trebuie conectat la o priză de perete cu împământare cu cel puțin 16 A. Dacă nu aveți o astfel de priză de perete, apălați la un electrician calificat pentru a o instala.
10. Avertizare - Nu avariați circuitul de refrigerare.
11. Gazul frigorific R600a care este conținut în frigider este un gaz natural. Nu este dăunător pentru mediu, dar este combustibil. Prin urmare, este important să transportați și să instalați frigiderul cu atenție, pentru a nu deteriora conductele de refrigerare. În cazul unei scurgeri de gaz, evitați contactul cu flăcări sau incendii din apropiere și ventilați camera.
12. Risc de electrocutare! Nu încercați să reparați aparatul dumneavoastră. În cazul unei defecțiuni, reparațiile nu pot fi efectuate decât de personal calificat.
13. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita orice pericol.
14. Pentru UE: Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Nu lăsați copiii

RO

să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați.

15. Acest aparat frigorific nu este destinat a fi utilizat ca aparat încastrat.
16. Avertizare - Mențineți fantele de ventilare din spațiul aparatului sau din structura acestuia neacoperite.
17. Avertizare - Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
18. Avertizare - Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor din aparat, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
19. Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu un agent de propulsie inflamabil în acest aparat.
20. Nu introduceți obiecte inflamabile, explozive, volatile și foarte corozive în frigider, pentru a preveni deteriorarea produsului sau accidente de incendiu.
21. Nu așezați obiecte inflamabile lângă frigider pentru a evita incendiile.
22. Aparatul trebuie să fie deconectat după utilizare și înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere la aparat.
23. Sfaturi privind curățarea aparatului pot fi găsite în capitolul „ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE”.
24.  Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat cu alte deșeuri menajere pe tot teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele pericole pentru mediu sau sănătatea umană de la eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați acest produs în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul dumneavoastră uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să

contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul. Acesta poate prelua acest produs în vederea reciclării sale în conformitate cu normele privind mediul.

25. Eliminați aparatul în conformitate cu reglementările locale, deoarece utilizează gaze și agent frigorific inflamabile.
26. Înainte de a casa aparatul, detașați ușile pentru a preveni blocarea copiilor în interior.
27. Risc de sufocare! Păstrați toate materialele de ambalare în locuri inaccesibile copiilor și bebelușilor!
28. Reciclați materialele de ambalare în conformitate cu regulamentele. Adresați-vă autorităților dumneavoastră locale pentru a afla unde sunt situate centrele de colectare sau centrele de eliminare a deșeurilor.
29. Pentru a se evita contaminarea alimentelor, vă rugăm respectați instrucțiunile de mai jos:
 - Menținerea ușii deschisă timp îndelungat poate cauza creșterea semnificativă a temperaturii din compartimentele aparatului.
 - Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și cu sistemele de evacuare accesibile.
 - Dacă frigiderul este lăsat gol timp îndelungat, opriți-l, decongelați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa acestuia deschisă pentru a preveni apariția mușgaiului în interiorul aparatului.
30. Copiilor cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani li se permite să încarce și să descarce aparatele frigorifice.
31. **AVERTISMENT:** Nu amplasați multiprize portabile sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.
32. Agentul refrigerent și materialul de ciclopentan spumant utilizate în frigider sunt inflamabile. Prin urmare, atunci când frigiderul este casat, acesta trebuie ținut departe de orice sursă de foc și va fi

recuperat de o firmă specială de recuperare cu calificare corespunzătoare, nu poate fi eliminat prin incinerare, pentru a preveni afectarea mediului sau orice alte pericole.

33. Când frigiderul este casat, dezasamblați ușile și îndepărtați garnitura ușii și rafturile; puneți ușile și rafturile într-un loc corespunzător, astfel încât să preveniți blocarea oricărui copil.
34. Îndrumări clare despre unde și cum să depozitați alimentele într-un aparat frigorific pentru o mai bună conservare pe cea mai lungă perioadă, pentru a evita risipa de alimente;
35. Pentru aparatele frigorifice cu clasă climatică:
 - Temperatură extinsă: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 32 °C;
 - Temperat: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 32 °C;
 - Subtropical: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 38 °C;
 - Tropical: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 43 °C.
36. Instrucțiunile pentru aparatele încorporate trebuie să includă informații cu privire la următoarele:
 - Dimensiunile spațiului care urmează a fi asigurat pentru aparat;
 - Dimensiunile și poziția mijloacelor de susținere și fixare a aparatului în acest spațiu;
 - Distanțele minime dintre diferitele părți ale aparatului și structura înconjurătoare;
 - Dimensiunile minime ale orificiilor de aerisire și dispunerea lor corectă;
 - Conectarea aparatului la rețeaua de alimentare și

- interconectarea oricăror componente separate;
 - Necesitatea de a permite deconectarea aparatului de la alimentare după instalare, cu excepția cazului în care aparatul încorporează un întrerupător care respectă 24.3. Deconectarea se poate realiza prin ștecherul accesibil sau prin încorporarea unui întrerupător în circuitul electric în conformitate cu regulile privind instalațiile electrice.
37. Instrucțiunile pentru aparatele fixe trebuie să precizeze modul în care aparatul trebuie să fie fixat pe suportul său. Metoda de fixare menționată nu trebuie să depindă de utilizarea adezivilor, deoarece aceștia nu sunt considerați a fi un mijloc de fixare fiabil.

RO



Acest simbol arată că acest aparat a folosit un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge și este expus la o sursă externă de aprindere, există riscul de incendiu.



Acest simbol indică partea cea mai rece a aparatului. Acesta definește cel mai înalt nivel al acestei zone.

AVERTISMENT: umpleți numai cu apă potabilă.



Notă: Atunci când funcționează într-un mediu diferit de tipul de climă specificat (adică, în afara intervalului de temperatură ambientală nominală), este posibil ca aparatul să nu poată menține temperaturile dorite în compartiment.

2. DATE TEHNICE

Denumirea mărcii	Qilive
Număr de model	600110238 / CWC-100B
Capacitate sticle	100 L
Tensiune nominală	220–240 V
Frecvență nominală	50 Hz
Interval de temperatură (° C)	Zonă superioară: 5-10 °C Zona inferioară: 10-18 °C
Curent	0,7 A
Consum energetic (kWh / 24 h)	0,26
Dimensiune (cm): L x H x L	39,5 x 84 x 62
Greutate netă (kg)	31,5

RO

3. DESCRIERE

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Balama superioară | 9. Lumină zonă inferioară |
| 2. Lumină zonă superioară | 10. Fereastră de evacuare |
| 3. Ventilator zonă superioară | 11. Punct NTC din zona inferioară |
| 4. Punct NTC din zona superioară | 12. raft |
| 5. Fereastră de evacuare | 13. Picioarele |
| 6. Panou de comandă | 14. Balama inferioară a ușii |
| 7. Filtru de carbon | 15. Ușă de sticlă |
| 8. Ventilator zonă inferioară | 16. Garnitură ușă |

4. PANOU DE COMANDĂ

4.1 Descriere

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Butonul „C/°F”. | 3. Zonă inferioară |
| 2. Zonă superioară | 4. BUTON „ILUMINARE” |

- **Simbol „C/°F”**
Pentru a schimba afișarea temperaturii din grade Celsius în grade Fahrenheit.
- **Simbol „ILUMINARE”**
Pentru a controla lumina interioară, pornire/oprire.
- **Simbol „SUS”**
Folosit pentru a crește (încălzi) temperatura cu 1°C/°F.
- **Simbol „JOS”**.
Folosit pentru a diminua (răci) temperatura cu 1°C/°F.

4.2 SETAREA TEMPERATURII

- Pentru a seta temperatura

Setați temperatura de răcire dorită atingând simbolurile de deasupra „SUS/JOS” din program. Fiecare apăsare a simbolului va derula prin setările disponibile de temperatură în trepte de 1 grad. Temperatura selectată va clipi pe ecranul LCD timp de aproximativ 7 secunde, apoi va reveni la afișarea temperaturii din interiorul răcitorului.

- Setarea temperaturii poate fi ajustată de la 5°C~18°C (40°F ~ 66°F).

LCD intermitent = Setare Temperatură

LCD constant = Temperatură răcitor

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Curățați aparatul, cât mai aprofundat, mai ales în interior (vezi INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE).
- În cazul în care accesoriile interioare nu sunt amplasate corect, rearanjați-le așa cum este descris în capitoul DESCRIEREA APARATULUI.
- Acest dispozitiv este destinat exclusiv depozitării vinurilor, nu pentru răcirea sau congelarea alimentelor.
- Rafturile au fost proiectate astfel încât să permită cea mai eficientă utilizare a energiei sistemului de răcire al dispozitivului.
- Prin urmare, vă recomandăm să nu schimbați dispunerea acestor rafturi atunci când utilizați dispozitivul /unde este posibil/ pentru a menține cea mai eficientă utilizare a energiei unității de răcire a dispozitivului.
- Dacă temperatura ambientală este de 25 °C și nu există sticle în răcitorul de vin, va dura aprox. 30 de minute pentru a crește temperatura interioară a răcitorului de la 5 °C la 12 °C. În aceleași circumstanțe, va dura cca. 60 de minute pentru a reduce temperatura interioară a răcitorului de vin de la 12 °C la 5 °C. Cu cât temperatura ambientală este mai mică, cu atât este nevoie de mai puțin timp pentru a atinge temperatura necesară.
- Compresorul continuă să funcționeze cumulativ timp de 12 ore, apoi funcționarea acestuia va fi întreruptă automat pentru a permite dezghețarea.



RO

5.1 Instrucțiuni de instalare



AVERTISMENT! Pentru a evita un pericol din cauza instabilității aparatului, acesta trebuie fixat în conformitate cu instrucțiunile.

1. Instalați frigiderul într-un loc convenabil, ferit de căldură și frig extrem. Lăsați spațiu suficient între frigider și pereții laterali, astfel încât ușa să se deschidă fără dificultate. Răcitorul de vin este proiectat pentru instalare încastrată.
2. Alegeți un spațiu cu podea nivelată și rezistentă.
3. Lăsați un spațiu de 2 inci (5 cm) între frigider și perete și 4 inci (10 cm) între spate și perete.

4. Pachetul include un mâner și 2 șuruburi. Scoateți (trageți ușor în sus) garnitura neagră din interiorul ușii. Garnitura este suficient de flexibilă și acoperă două găuri pentru șuruburi. Introduceți șuruburile din interiorul ușii spre exterior, atașați mânerul și strângeți bine șuruburile pe interior.

5.2 Reglarea și controlul temperaturii

Fiecare zonă are butoane de control dedicate (▲ și ▼) și un afișaj. Temperatura de setare este similară pentru ambele zone. Controlul funcționării răcitorului de vin:

- Setati temperatura folosind butoanele ▲ și ▼, (trepte de 1°), intervalul de setare a temperaturii este cuprins între 5-10 °C (zona superioară) sau 10-18 °C (zona inferioară);
- Folosiți butonul de pornire/oprire a luminii pentru a aprinde lumina;
- Folosiți butonul °C/°F pentru a comuta între grade Celsius (°C) și grade Fahrenheit (°F);
- Ecran LCD intermitent = modul de setare a temperaturii (în ambele zone);
- Iluminare continuă a afișajului LCD = setarea temperaturii a fost finalizată (temperatura setată va fi menținută în zona relevantă).

RO

5.3 TEMPERATURĂ RECOMANDATĂ

Vin roșu 14 °C - 18 °C	14 °C -18 °C
Vin sec/alb 9 °C - 14 °C	9 °C -14 °C
Vin roze / spumant 5 °C - 8 °C	5 °C - 8 °C

6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA



Scoateți ștecherul din priză înainte de curățare.



Pentru a curăța răcitorul, utilizați numai detergenți cu acțiune slabă sau produse de curățare a sticlei.



Nu utilizați niciodată detergenți sau solvenți puternici.

6.1 Exteriorul

- Ștergeți cu o cârpă umedă, înmuiată în apă cu detergent, clătiți și uscați. Pentru petele persistente și pentru lustruirea periodică cu ceară, utilizați ceară de silikon.

6.2 Compartimentul de refrigerare

Spălați rafturile și alte părți detașabile în apă caldă cu detergent, clătiți și uscați. Spălați interiorul cu soluție de bicarbonat de sodiu (3 linguri la 1 litru de apă) sau apă caldă cu detergent, clătiți și uscați.

6.3 Garniturile magnetice ale ușii

Se spală cu apă caldă cu detergent

6.4 Finisajul

Înlocuiți toate piesele și readuceți discul termostatului la setarea dorită.

6.5 DE FĂCUT

6.5.0.1 Când frigiderul nu este folosit pentru o perioadă prelungită de timp:

- Scoateți ștecherul din priza de perete.
- Scoateți tot conținutul din frigider.
- Uscați interiorul și lăsați ușa deschisă câteva zile.

6.5.0.2 Când doriți să mutați frigiderul:

- Siguranțați toate părțile mobile și conținutul. (Ambalați-le separat dacă este necesar.)
- Transportați frigiderul numai în poziție verticală.

6.5.0.3 Dacă frigiderul pare prea cald înăuntru:

- Verificați dacă ușa nu a fost deschisă prea des sau pentru o perioadă lungă de timp.
- Asigurați-vă că circulația interioară nu este obstrucționată de prea multe bunuri depozitate. (Frigiderul este supraîncărcat)
- Ați depozitat ceva fierbinte, fără să-l răciți mai întâi la temperatura camerei?
- Există suficient spațiu liber în jurul tuturor laturilor și deasupra frigiderului?

RO

6.5.0.4 Dacă frigiderul începe să emită zgomote neobișnuite:

- Se clătină? Renivelați-l și verificați dacă acum funcționează normal.
- Au căzut obiecte în spatele frigiderului? Dacă da, îndepărtați-le și verificați dacă funcționarea este acum normală.
- Vibrează sau rezonază vreun recipient din interiorul frigiderului? Dacă da, rearanjați-le, apoi asigurați-vă că funcționarea a revenit la normal.

6.5.0.5 Înlocuiți lampa:

- Lumina interioară este de tip LED. Pentru a înlocui un iluminator, vă rugăm să contactați un tehnician calificat

7. DEPANAREA



Notă: Există câteva sunete în timpul utilizării normale (compresor, circulație a agentului frigorific). Aceste sunete nu sunt un motiv de plângere!.

Problemă	Inspecție	Soluție
Răcitorul de vin nu funcționează.	Are loc o pană de electricitate.	Asigurați-vă că răcitorul este conectat la priză iar priza este pornită.
	A sărit o siguranță din locuință.	Înlocuiți siguranța sărită din panoul electric.
Răcitorul de vin nu atinge temperatura dorită.	Ventilația nu este suficientă.	Amplasați răcitorul de vin într-un loc cu ventilație bună.
	Ușa este deschisă prea frecvent sau pentru o perioadă lungă de timp.	Închideți ușa ermetic și nu deschideți ușa prea des sau pentru o perioadă lungă de timp.
Se formează gheață în răcitorul de vin.	Prea multă umiditate. Temperatura mediului ambiant este prea scăzută.	Deconectați pentru a dezgheța, conectați din nou după dezghețare.

RO

8. GARANȚII ȘI LIMITE DE RESPONSABILITATE

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 36 luni (incluzând garanția legală de 24 luni, așa cum este ea definită de legislația locală, dar și o garanție comercială suplimentară de 12 luni oferită de marcă) de la data cumpărării, împotriva oricărei defecțiuni care rezultă dintr-un viciu de fabricație sau problemă legată de materialele componente.

Această garanție nu acoperă daunele care rezultă dintr-o instalare eronată, din utilizarea incorectă sau din uzura normală a produsului.

Mai exact, garanția nu acoperă:

- Daunele sau problemele cauzate de o utilizare incorectă, de un accident, o alterare sau de o conectare electrică de intensitate sau de tensiune neadecvate.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, șterse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriiile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei, survenită în urma operațiunilor de încărcare prea lungi sau cauzată de nerespectarea recomandărilor de siguranță explicate în instrucțiuni.
- Daunele de ordin estetic care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura sau de învechirea normală a produsului.

- Actualizarea programului informatic, datorate modificării parametrilor de rețea.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, schimba, adapta sau pentru a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile omologate de către producător.
- Produsele oxidate.

În niciun caz, producătorul nu poate fi considerat responsabil de pierderea informațiilor stocate pe disc. De asemenea, producătorul nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM / SD din aparat în cazul produselor returnate.

Produsele reparate sau schimbate pot include componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

Modalități de punere în aplicare a garanției

Pentru a beneficia de un service de garanție, vă rugăm să aduceți produsul la biroul de relații cu clienții al magazinului de la care l-ați achiziționat, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării sale (bon de casă, factură, etc...) și accesoriile furnizate, împreună cu ambalajul original.

Este important să vă amintiți data la care ați achiziționat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații figurează în general pe produs, pe ambalaj sau pe dovada de cumpărare).

În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc).

În cazul în care dauna suferită de produs este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale fie:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să schimbe produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcționalități și care este echivalent în termeni de performanță.
- Să vă ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

În eventualitatea unei reparații acoperite de garanție, durata de acordare a garanției se va prelungi cu 6 luni, dar nu va mai fi acordată în caz de defecțiuni repetate.

RO

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr
ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: d.calidad@alcampo.es
PT - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt
PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - www.auchan.pl
HU - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - www.auchan.hu
RO - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444, Bucureşti, România - www.auchan.ro



600110238
CWC-100B



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

